



# Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer

Distr. general  
12 de mayo de 2010  
Español  
Original: español/francés/inglés

---

## Reunión de los Estados partes en la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer

### 16ª reunión

Nueva York, 28 de junio de 2010

Tema 5 del programa provisional\*

## **Elección de 12 miembros del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer que reemplazarán a los miembros cuyos mandatos expiran el 31 de diciembre de 2010, de conformidad con las disposiciones de los párrafos 4 y 5 del artículo 17 de la Convención**

### Nota del Secretario General

1. De conformidad con el párrafo 4 del artículo 17 de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, el Secretario General convocará la 16ª reunión de los Estados partes, que se celebrará en la Sede de las Naciones Unidas el 28 de junio de 2010. En esa ocasión se elegirán 12 miembros del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer de una lista de candidatos propuestos por los Estados partes para reemplazar a los miembros cuyos mandatos expiran el 31 de diciembre de 2010 (véase el anexo I). Los nombres de los integrantes del Comité que continuarán desempeñando sus funciones hasta el 31 de diciembre de 2010 figuran en el anexo II.

2. De conformidad con el párrafo 3 del artículo 17 de la Convención, el Secretario General, en una nota verbal de fecha 9 de diciembre de 2009, invitó a los Estados partes a presentar sus candidaturas para la elección de 12 miembros del Comité a más tardar el 9 de marzo de 2010. El Secretario General ha preparado la siguiente lista, por orden alfabético, de todos los candidatos propuestos al 9 de marzo de 2010, con indicación de los Estados partes que presentaron las candidaturas.

---

\* CEDAW/SP/2010/1.



<i>Candidato</i>	<i>Propuesto por</i>
Ayse Feride Acar	Turquía
Fadheela Al-Mahroos	Bahrain
Ahmed Al-Mukhaini	Omán
Olinda Bareiro-Bobadilla	Paraguay
Joyce Bayande Mbongo Endeley	Camerún
Meriem Belmihoub-Zerdani	Argelia
Valentina Bodrug-Lungu	República de Moldova
Dorcas Ama Frema Coker-Appiah	Ghana
Mary Shanthi Dairiam	Malasia
Julia Lorena Fries Monleón	Chile
Naéla Mohamed Gabr	Egipto
Ruth Halperin-Kaddari	Israel
Yoko Hayashi	Japón
Samith Hou	Camboya
Rassolguessida Clémence Ilboudo Sawadogo	Burkina Faso
Grace Kyomuhendo Bantebya	Uganda
Violeta Neubauer	Eslovenia
Pramila Patten	Mauricio
Maria Helena Lopes de Jesus Pires	Timor-Leste
Sapana Pradhan-Malla	Nepal
Patricia Schulz	Suiza
Dubravka Simonovic	Croacia
Amaryllis Torres	Filipinas
Judit Wirth	Hungría

3. Los datos biográficos de los candidatos facilitados por los Estados partes en la Convención, se presentan en el anexo III.

## Anexo I

### Lista de los 12 miembros del Comité cuyos mandatos expiran el 31 de diciembre de 2010<sup>a</sup>

<i>Miembro</i>	<i>País de nacionalidad</i>
Ferdous Ara Begum	Bangladesh
Meriem Belmihoub-Zerdani	Argelia
Saisuree Chutikul	Tailandia
Dorcas Ama Frema Coker-Appiah	Ghana
Cornelis Flinterman	Países Bajos
Naéla Mohamed Gabr	Egipto
Ruth Halperin-Kaddari	Israel
Yoko Hayashi	Japón
Violeta Neubauer	Eslovenia
Pramila Patten	Mauricio
Dubravka Simonovic	Croacia

<sup>a</sup> La Sra. Hazel Gumede Shelton (Sudáfrica) fue elegida en la 14<sup>a</sup>reunión de los Estados partes en junio de 2006 para desempeñar sus funciones hasta el 31 de diciembre de 2010. La Sra. Shelton renunció a su cargo en 2007. Sudáfrica todavía no ha propuesto otro miembro para reemplazarla hasta que expire su mandato, de conformidad con el párrafo 7 del artículo 17 de la Convención.

**Anexo II****Lista de miembros que continuarán prestando servicio en el  
Comité hasta el 31 de diciembre de 2012**

<i>Miembro</i>	<i>País de nacionalidad</i>
Nicole Ameline	Francia
Magalys Arocha Domínguez	Cuba
Violet Tsisiga Awori	Kenya
Barbara Evelyn Bailey	Jamaica
Niklas Bruun	Finlandia
Indira Jaising	India
Soledad Murillo de la Vega	España
Silvia Pimentel	Brasil
Victoria Popescu	Rumania
Zohra Rasekh	Afganistán
Xiaoqiao Zou	China

## Anexo III

### Datos biográficos de los candidatos

#### Ayse Feride Acar (Turquía)

##### Fecha y lugar de nacimiento

14 de enero de 1948, Bursa (Turquía)

##### Idiomas de trabajo

Inglés, francés (lo lee)

##### Cargo o función actual

- Profesora;
- Departamento de Ciencias Políticas y Administración Pública;
- Universidad Técnica de Oriente Medio;
- Ankara (Turquía).

##### Actividades profesionales principales

- Enseñanza de cursos graduados y universitarios, investigaciones en ciencias políticas y estudios en cuestiones de género y de la mujer;
- Promoción y formación de funcionarios del Estado, juristas y militantes de la sociedad civil en los planos nacional y regional (MENA, Europa Central y Oriental y Asia Central);
- Consultoría para organismos nacionales e internacionales en derechos humanos de la mujer.

##### Formación académica

- Bachiller en sociología (1970), Universidad Técnica de Oriente Medio, Ankara (Turquía);
- Licenciada en sociología (1973), Bryn Mawr College, Bryn Mawr, Pa. (EE.UU.);
- Doctora en sociología política (1976), Bryn Mawr, Bryn Mawr, Pa. (EE.UU.).

##### Otras actividades destacadas pertinentes al mandato del órgano al que presenta su candidatura

- Delegada turca al Comité ad hoc para Prevenir y Combatir la Violencia contra las Mujeres y la Violencia Doméstica (CAHVIO), Consejo de Europa 2009-
- Miembro del Grupo de trabajo para combatir la violencia contra la mujer, incluida la violencia doméstica, Consejo de Europa, Estrasburgo (Francia), 2006-2008;
- Miembro (1997-2005) del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer;
- [Presidenta (2003-2005), Vicepresidenta (2001-2003), Relatora (1999-2001)];
- Miembro y portavoz de la delegación turca (1998 y 1999) a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer (representante de Turquía en las

negociaciones del Protocolo Facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer.

#### **Últimas publicaciones en el campo de interés**

- Acar, F., (2007) “Thoughts on the Committee’s Past, Hopes for Its Future”, The Circle of Empowerment, 25 Years of UN Committee on the Elimination of Discrimination Against Women, H. B., Schöpp-Schilling and C. Flinterman (eds.), The Feminist Press, Nueva York, 340-345;
- Acar, F., (2005) “Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women”, The Essentials of Human Rights, R.K.M. Smith and C. van den Anker (eds.), Hodder Arnold, Londres; Nueva York, 58-61.

### **Fadheela Al-Mahroos (Bahrein)**

#### **Fecha y lugar de nacimiento**

10 de noviembre de 1954, Bahrein

#### **Idiomas de trabajo**

Árabe e inglés

#### **Cargo o función actual**

- Miembro de Consejo Supremo de la Mujer, Bahrein;
- Profesora Adjunta de Pediatría de la Facultad de Medicina, Universidad del Golfo Árabe, Bahrein;
- Consultora pediátrica, Complejo Médico de Sulmanyia, Ministerio de Salud, Bahrein;
- Presidenta de la Dependencia de Protección del Menor, Ministerio de Salud, Bahrein;
- Presidenta de la Junta Directiva del Centro de Protección del Menor de Bahrein;
- Miembro del Comité Nacional de la Infancia, Bahrein;
- Presidenta de la Red Árabe para la Prevención de la Violencia contra el Niño;
- Miembro de la Sociedad Internacional para la Prevención del Maltrato y Descuido del Niño.

#### **Formación académica**

- Septiembre de 2004 – Máster en formación de profesionales de sanidad – Universidad del Golfo Árabe, Bahrein;
- Diciembre de 1997: Diploma en gestión sanitaria, Royal College of Surgeons, Irlanda y Ministerio de Salud, Bahrein;
- Junio de 1988: Certificado oficial de la Junta Estadounidense de Pediatría;
- Enero de 1983: Diploma en salud infantil, Universidad Nacional de Irlanda, Dublín (Irlanda);
- Julio de 1979: Licenciada en Medicina, Facultad de Medicina – Universidad de Aleppo (Siria).

### **Otras actividades destacadas pertinentes al mandato del órgano al que presenta su candidatura**

- Militante en la causa de los derechos humanos y de los derechos de la mujer: Experta en respuesta multidisciplinaria a la violencia en la familia. Participó como organizadora, facilitadora y ponente en seminarios sobre “La violencia en la familia como violación de los derechos humanos y del Islam”, “Los derechos de la mujer árabe en el contexto de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer” y “La mujer en la sociedad: equidad y derechos sociales”;
- Defensora de los derechos de la mujer y el niño, ha colaborado en la redacción de la ley de protección de menores de Bahrein, actualmente sometida a debate en el Parlamento;
- Médico especialista en casos de maltrato y descuido de menores. Alertó público del problema a principios del decenio de 1990 y ha pronunciado numerosas conferencias ante profesionales de distintas especialidades en Bahrein, Arabia Saudita, Omán, Jordania, Varsovia, Marruecos, Doha y los Emiratos Árabes Unidos, así como a la población en general para llamar la atención a la magnitud del problema y su reconocimiento, tratamiento y prevención;
- Ejemplos de ponencias y actividades:
  1. Coordinación del taller de cinco días de duración titulado “Respuesta multidisciplinaria al maltrato y el abandono infantiles”, celebrado en Riad (Arabia Saudita) noviembre de 2007 y mayo de 2008; Organización de un curso similar en Bahrein en abril de 2008;
  2. “Respuesta al maltrato infantil en los países del Consejo de Cooperación del Golfo: realidades y desafíos”, ponencia presentada en Ammán en febrero de 2004 y en la reunión de expertos celebrada en Riad (Arabia Saudita) en abril de 2004;
  3. Taller sobre cómo reconocer el abuso sexual de menores, Ammán, abril de 2004;
  4. “La explotación sexual de menores”, Foro Cultural Nacional, Bahrein, 2003;
  5. “Maltrato infantil: la perspectiva de Bahrein”, ponencia presentada en la novena Conferencia Nacional de Marruecos sobre los Derechos del Niño, celebrada en Casablanca (Marruecos), los días 25 y 26 de junio de 2002;
  6. “La experiencia de Bahrein en materia de maltrato infantil” y “Diagnóstico y tratamiento del maltrato infantil”, ponencias presentadas en la Conferencia de la Arabia Saudita, Riad (Arabia Saudita), en marzo de 2002;
  7. “Maltrato infantil: la experiencia de Bahrein” y “Respuestas al maltrato infantil”, ponencias presentadas en la 14ª Conferencia Internacional de Salud Infantil, organizada por la Universidad Sultan Qaboos y el Ministerio de Salud, de Omán del 5 al 7 de febrero de 2001;
  8. “Situación del maltrato infantil en Bahrein” y “Protección del niño: ¿podemos conseguirla?”, ponencias presentadas en la primera

Conferencia de la Asociación Médica del Golfo Árabe, celebrada en Bahrein del 24 al 26 de noviembre de 1998.

**Otras actividades pertinentes**

- Miembro de varias organizaciones: Sociedad Médica de Bahrein, Sociedad de Bahrein para el Desarrollo del Niño, Médicos en pro de los Derechos Humanos (EE.UU, 1986 a 1994), Amnistía Internacional (EE.UU. 1988 a 1996) y Sociedad Internacional para la Prevención del Maltrato y la Desatención del Niño;
- Examinadora de la Junta Árabe de Especialización Médica en Pediatría, Damasco (Siria). Experta en derechos del niño. Consejo Árabe para la Infancia y el Desarrollo, El Cairo (Egipto).

**Últimas publicaciones en el campo de interés**

1. Al-Mahroos, F., et al., “Child abuse, Bahrain’s Experience”, en *Child Abuse & Neglect: The International Journal*, 2005, 29: págs. 187 a 193;
2. Al-Mahroos F.T., y Bandaranayke, R.C., “Teaching Ethics in Medical Schools”, en *Annals of Saudi Medicine*, 2003, 23 (1-2): págs. 1 a 4;
3. Al-Mahroos, F.T., “Responding to Child Abuse in Bahrain: critical look at the present situation and future vision”, capítulo del libro *Protecting Children from Abuse*, Bahrain Centre for Studies and Research, 2002. En prensa;
4. Al-Mahroos, F.T. y Al-Saleh, F., “Umbilical Cord Blood Lead Level of Newborns in Bahrain”, en *Current Pediatrics Research*; 2000, 4 (1): págs. 7 a 12;
5. Contribución en cuatro capítulos de la publicación *Textbook of Clinical Pediatrics*. Capítulo 192: “Inflammatory Bowel Disease”; capítulo 197: “The Pancreas”; capítulo 203: “Metabolic Liver Disease” y capítulo 207: “Chronic Hepatitis in Children”. Editorial Lippincott Williams & Wilkins, 2001;
6. Al-Mahroos, F.T., “Corporal Punishment and Psychological Maltreatment of School Girls in Bahrain”, en *Bahrain Medical Bulletin*, 1997, 19 (3): págs. 70 a 73.

**Ahmed Al-Mukhaini (Omán)**

**Fecha y lugar de nacimiento**

3 de octubre de 1967, Kuwait

**Idiomas de trabajo**

Árabe e inglés, con fluidez; francés, limitado

**Cargo actual**

1. Subdirector del Centro de formación jurídica SASLO;
2. Miembro del Comité nacional de la CEDAW.

**Actividades profesionales principales**

1. Elaboración del programa de formación jurídica;
2. Asesor de investigaciones y control de calidad.

**Formación académica**

1. Máster en economía política (Desarrollo económico del Oriente Medio);
2. Licenciatura (con honores) en tecnología de la información.

**Otras actividades pertinentes**

1. Asesor y consultor en derechos de la mujer y desarrollo, Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población (FNUAP)- Omán y varias organizaciones nacionales;
2. Facilitador de seminarios y sesiones consultivas del primer centro de estudios e investigación nacional dedicado a la potenciación de la sociedad civil;
3. Profesor y supervisor de investigaciones de nivel universitario y posgraduado;
4. Examinador externo de farmacognosis, ética en el Islam y desarrollo político.

**Últimas publicaciones**

1. Value and Process of National Dialogue, revista electrónica al-Falaq, enero de 2010;
2. Women Political Rights and Participation: CEDAW Assessment, Actas del seminario sobre la mujer, Sociedad de autores de Omán, enero de 2010;
3. Assessment of Lady Members Performance of the Shura Council in Oman, Actas del simposio nacional sobre la mujer omaní, octubre de 2009.

**Olinda Bareiro-Bobadilla (Paraguay)****Lugar y fecha de nacimiento**

Asunción, 30 de agosto de 1950.

**Idiomas de trabajo**

Castellano, alemán, inglés.

**Cargo o función actual**

- Investigadora del Centro de Documentación y Estudios (CDE);
- Profesora coordinadora del Programa de Género y Políticas Públicas (PRIGEPP/FLACSO Argentina);
- Integrante del Comité Asesor de la Comisión Nacional del Bicentenario (Paraguay), presidenta de Sakä, iniciativa para la transparencia electoral;
- Integrante de la Asamblea General del Instituto Interamericano de Derechos Humanos (IIDH).

**Principales actividades profesionales**

Actualmente coordina en el CDE los proyectos de “Igualdad para las trabajadoras del servicio doméstico” y “Familias en las políticas públicas”, y representa a esa institución ante la Red Contra Toda Forma de Discriminación. En el PRIGEPP es profesora coordinadora del Seminario sobre Democracia, Estado y Ciudadanía, uno de los cuatro cursos básicos de la maestría. Actualmente es consultora del IDRC para la redacción del artículo regional sobre “Gobernanza democrática y derechos de las Mujeres” y de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM-OEA) para la redacción de un artículo regional sobre “Democracia y participación política de las mujeres”.

**Títulos académicos**

Abogada por la Universidad Nacional de Asunción y Magister Artium de la Philosophisch-Historische Fakultät de la Universidad de Heidelberg (carrera principal Ciencia Política).

**Otras actividades principales en el campo relacionado con el órgano correspondiente**

Ha trabajado sobre la Convención y para su vigencia efectiva en el Paraguay desde 1986 (año de ratificación). Con Esther Prieto, publicó *La Condición Legal de la Mujer en el Paraguay: Nuestras Primeras Reflexiones*, CEDHU, Asunción, 1987, que analiza la legislación paraguaya a partir de conceptos de la CEDAW. Coordinó en 1991-92 la preparación del primer informe de Paraguay como Estado parte de CEDAW. Es profesora del Curso Interdisciplinario de DDHH del Instituto Interamericano de DDHH (IIDH) y en esa institución coordinó la promoción de la ratificación del Protocolo Facultativo de CEDAW en Centroamérica 2000-2001. En 2004 fue directora académica del Informe Sombra CEDAW Paraguay y en los años 2007 y 2008 fue coordinadora académica del Informe DDHH Paraguay de la Coordinadora de Derechos Humanos Paraguay. Fue redactora del Plan de Ciudadanía Activa de las Mujeres de Costa Rica (1995), evaluadora del I Plan de Igualdad del Paraguay y asesora de la elaboración del Plan de Igualdad de Oportunidades y Derechos de las Mujeres del Uruguay (2006). Fue fundadora y coordinadora (hasta agosto de 2009) de la Red Contra toda forma de discriminación del Paraguay. Es ganadora del premio Peter Benenson 2009 de Amnistía Internacional Paraguay.

**Publicaciones más recientes en el campo de interés**

Sobre CEDAW: con Marcella Zub (2009) “Recomendaciones legislativas del Comité CEDAW a los países latinoamericanos”, en [http://www.americalatinagenera.org/main/especiales/2009/parlamentarias/documentos/recomend\\_legis\\_comite\\_cedaw.pdf](http://www.americalatinagenera.org/main/especiales/2009/parlamentarias/documentos/recomend_legis_comite_cedaw.pdf) y publicado también en Ministerio de Relaciones Exteriores/UNIFEM/Naciones Unidas Derechos Humanos, 30 años Mujeres, Buenos Aires 2009; con Elba Núñez (2005) “Así lo hicimos” en CLADEM/CMP,CDE, *Informe Sombra CEDAW. Vigilancia ciudadana sobre derechos humanos de las mujeres en Paraguay*, Asunción, [http://www.cde.org.py/www1/attachments/058\\_informesombra.pdf](http://www.cde.org.py/www1/attachments/058_informesombra.pdf) ; Ponencia Central Ratificación del Protocolo Facultativo de la CEDAW, en Instituto Nacional de las Mujeres, *Coloquio nacional para el análisis de la aplicación del Protocolo Facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer CEDAW: Memoria*, INMUJERES México D.F. 2002, puede revisarse en [http://cedoc.inmujeres.gob.mx/documentos\\_download/100876.pdf](http://cedoc.inmujeres.gob.mx/documentos_download/100876.pdf)

## **Joyce Bayande Mbongo Endeley (Camerún)**

### **Nombre y apellido**

Joyce Bayande Mbongo Endeley

### **Fecha y lugar de nacimiento**

13 de octubre de 1956, Kumba (Camerún)

### **Idioma de trabajo**

Inglés

### **Cargo o función actual**

- Directora de Asuntos Académicos y Cooperación, Universidad de Buea (UB), (de 2006 a la fecha);
- Jefa del Departamento de Estudios sobre la mujer y el género, UB, (de 1993 a la fecha);
- Profesora adjunta de extensión agraria y estudios de género (de 2003 a la fecha).

### **Principales actividades profesionales**

- Ha dictado cursos de estudios sobre la mujer, el género y el desarrollo, así como de extensión agraria, para estudiantes universitarios y posgraduados;
- Investigaciones, servicios comunitarios y consultoría en el género en la política de desarrollo; actividades y proyectos: análisis de género e incorporación de la perspectiva de género;
- Administración: Miembro de la junta de organizaciones de desarrollo.

### **Formación académica**

1984-1987 Universidad estatal de Ohio (EE.UU.), Doctorado en educación en extensión agraria.

### **Otras actividades profesionales pertinentes al mandato del órgano al que presenta su candidatura**

- Estudios y formación en temas relacionados con la CEDAW;
- Temas principales de trabajos de investigación posgraduados individuales, conjuntos y supervisados: títulos específicos disponibles a petición;
- Conceptualización de la potenciación de la mujer en sociedades del Camerún; análisis de género del concepto de maternidad y viudez en distintos contextos culturales de las sociedades del Camerún; significado de los planes de crédito para las mujeres empresarias, los medios de vida y las dificultades a las que se enfrentan en su acceso a los planes de crédito en el Camerún; análisis de género y cuestiones de la mujer en las instituciones de enseñanza primaria, secundaria y terciaria en el Camerún; la mujer y la política en el Camerún; cuestiones de género y de la mujer en los sistemas y el sector agrario en África y el Camerún.

### **Últimas publicaciones de la candidata en el campo de interés**

Endeley, Joyce. B. M. & SIKOD Fondo, 2007. The Social Impact of the Chad-Cameroon Oil Pipeline: How Industrial development Affects Gender Relations, Land Tenure, and Local Culture. Nueva York: The Edwin Mellen Press; Endeley,

Joyce. B. Mbongo & Ngaling, Margaret, 2007. "Challenging Gender Inequality in Higher Education: Attitudes and Perceptions of Teaching Staff and Administrators at the University of Buea, Cameroon", *Feminist Africa* 9: 63-84; LYONGA, Nalova & ENDELEY, Joyce. B. 2006. "The Making of an Institution: One Woman's Experience with Leadership", *Asian Women* 22 (3): 41-61. (Más publicaciones).

## **Meriem Belmihoub-Zerdani (Argelia)**

### **Fecha y lugar de nacimiento**

1º de abril de 1935, Argel

### **Idiomas de trabajo**

Árabe, francés, inglés

### **Cargo o función actual**

- Abogada
- Miembro del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer;
- Elegida vicepresidenta del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer en 2005.

### **Actividades profesionales principales**

- 1999: Miembro de la Comisión para la reforma de la justicia instituida por el Presidente de la República y miembro de la comisión de enmienda de los códigos civil y penal del Ministerio de Justicia;
- 1998-2001: Miembro del Senado de enero de 1998 a enero de 2001 y presidenta el Grupo parlamentario independiente del Senado;
- 1992-1993: Ministra consejera del Jefe de Gobierno en asuntos jurídicos y administrativos;
- 1974: Abogada ante los tribunales de Argelia;
- 1962 –1964: Diputada del Parlamento que dotó al país de su primera constitución;
- Miembro de la Oficina Nacional Constituyente y miembro de la Comisión de Educación y Cultura de la Asamblea Nacional.

### **Formación académica**

- Enseñanzas primaria y secundaria (Argel y París);
- 1962: Dos certificados en psicología y pedagogía otorgados por el Instituto Piaget de Ginebra;
- 1966: licenciada en derecho;
- 1966-1968: preparación de dos doctorados en derecho.

### **Otras actividades profesionales vinculadas al mandato del órgano al que presenta su candidatura**

- Militante activa de los derechos de la mujer 1998: Presidenta de la fundación de la Asamblea General de la Asociación argelina de planificación de la familia.1984

Presidenta de la delegación que se reunió con el Presidente de la Asamblea Nacional en 1984 para presentar demandas y un contraproyecto al Código de la familia;

- 1964: Miembro fundador de la Asociación de lucha contra el analfabetismo;
- 1963 -1965: Miembro de la Unión Nacional de Mujeres Argelinas (UNFA);
- 1956: Presa en cárceles de Argelia y Francia durante cuatro años y medio;
- 1955: Miembro del Frente de Liberación Nacional (FLN) y del Ejército de Liberación Nacional (ALN).

## **Valentina Bodrug-Lungu (República de Moldova)**

### **Fecha y lugar de nacimiento**

24 de febrero de 1961, Chisinau (República de Moldova)

### **Idiomas de trabajo**

Ruso, francés, inglés y rumano

### **Cargo o función actual**

- Doctora, Profesora adjunta de pedagogía y psicología, Universidad Estatal de Moldova;
- Presidenta de la ONG Gender-Centru; experta en cuestiones nacionales de género;
- Miembro del Consejo Nacional de Participación adjunto al Primer Ministro;
- Miembro de la Junta de la Coalición KARAT (Coalición regional de organizaciones no gubernamentales de mujeres de la Comunidad Económica Europea y la Comunidad de Estados Independientes).

### **Actividades profesionales principales**

- Ha contribuido sustancialmente a la redacción y promoción de diversos documentos sobre estrategia nacional de igualdad entre los géneros en Moldova, la ley sobre violencia doméstica, la ley sobre la igualdad entre los géneros en Moldova, el plan de acción nacional para la promoción de la igualdad entre los géneros (2006-2009), la estrategia nacional de salud reproductiva, etc.
- Ha participado en diversas actividades a favor del establecimiento y fortalecimiento de capacidad del mecanismo para la igualdad entre los géneros en Moldova. Es miembro del Comité gubernamental para la igualdad entre los géneros (2006-2008) y jefa del Comité presidencial sobre cuestiones de la mujer y la familia (1999-2000);
- Estudios e investigaciones: “El género en el contexto de los ODM en Moldova”, Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) (2007);
- Coordinadora del estudio sobre la capacidad de respuesta del Estado a la violencia contra el niño, UNICEF (2006); Coordinadora del estudio regional “The Level of Public Awareness on Domestic Violence and Sexual Harassment at the Work Place”, UNIFEM (2001) etc.

### **Formación académica**

- Universidad Estatal de Moldova, Doctorado en pedagogía y psicología: Educación en cuestiones de género (2009);

- Universidad de Lund, Instituto Raoul Wallenberg, Suecia: Programa regional sobre la igualdad de los derechos humanos de la mujer (2002);
- Universidad estatal de Moscú, Doctorado en historia/ cuestiones de educación (1985-1989);
- Facultad de Historia de la Universidad estatal de Chisinau (1978 -1983).

**Otras actividades destacadas pertinentes al mandato del órgano al que presenta su candidatura**

- Ha promovido activamente el uso de la CEDAW como instrumento para la potenciación y protección de la mujer. Actuó de coordinadora del proyecto regional “Building towards Eastern European and Central Asia NGO Coalition on Optional Protocol to CEDAW” (Coalición KARAT) en Moldova (2008-2009). Correlatora del informe paralelo del 36º período de sesiones del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, NY (2006);
- Fortalecimiento de la capacidad de representantes de instituciones estatales con respecto a la aplicación de las recomendaciones del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer. Fortalecimiento de la capacidad de representantes de ONG en sus funciones de promoción y supervisión de la presentación de informes con arreglo a la CEDAW;
- Promoción y facilitación de la participación de Moldova en iniciativas regionales y mundiales. Miembro de las delegaciones nacionales al período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas “La Mujer en el Año 2000”, Nueva York; la reunión regional de examen Beijing +15, Ginebra (2009); otras conferencias ministeriales europeas e internacionales sobre la igualdad entre los géneros, la violencia contra la mujer, etc.

**Últimas publicaciones en el campo de interés**

Theory and methodology of gender education: Tesis para el título de Doctor Habilitatus en Pedagogía, Chisinau, 2009; El mecanismo nacional para la igualdad entre los géneros en Moldova // La igualdad entre los géneros en el mundo de hoy: el papel de los mecanismos nacionales, Moscú, 2008; El género en el contexto de los ODM en la República de Moldova / UNIFEM, Chisinau, 2007; La sensibilización de la población con respecto al género, Chişinău, 2007; Autora del capítulo Las familias en Moldova // Las familias en Europa Oriental. Vol. 5. Publicado por Elsevier Ltd. Londres, Nueva York, 2004, etc.

**Dorcas Ama Frema Coker-Appiah (Ghana)**

**Fecha y lugar de nacimiento**

17 de agosto de 1946, Wenchi

**Idioma de trabajo**

Inglés

**Cargo o función actual**

- Directora ejecutiva del Centro de estudios de cuestiones de género y documentación de derechos humanos, Accra, organización no gubernamental dedicada a la promoción y protección de los derechos de la mujer en Ghana;

- Miembro del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer (2007 – 2010).

#### **Actividades profesionales principales**

- Presidenta de la Junta de Mujeres en el Derecho y el Desarrollo en África (WiLDAF), red regional de individuos y organizaciones que se vale del derecho como instrumento para el desarrollo de la mujer en África, radicada en Harare (Zimbabwe);
- Miembro de la Junta de la Red de Mujeres, Paz y Seguridad (WiPSEN) de África, organización que trabaja en cuestiones de paz y seguridad en países que acaban de atravesar un conflicto (de 2008 a la fecha);
- Miembro de Comité Directivo de la Red de los Derechos de la Mujer en Ghana (NETRIGHT);
- Miembro de la Federación Internacional de Mujeres Abogadas, (FIDA) Ghana.

#### **Formación académica**

- Licenciada en derecho (con honores), Universidad de Ghana, 1970, Certificado profesional para el ejercicio de la abogacía, 1972;
- Miembro del Colegio de Abogados de Ghana, octubre de 1972.

#### **Otras actividades desatacadas pertinentes al mandato del órgano al que presenta su candidatura**

- i. Miembro del Grupo de expertos enviado a Liberia para evaluar las necesidades del gobierno de dicho país para aplicar la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, junio de 2006;
- ii. Facilitadora de un cursillo para capacitar al personal del Ministerio de Género de Liberia a redactar informes al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, marzo de 2007;
- iii. Facilitadora de la validación del informe de Sierra Leona al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, octubre de 2006;
- iv. Miembro del Grupo de expertos enviados a Sierra Leona para evaluar las necesidades del gobierno de dicho país para aplicar la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, en octubre de 2004, organizado por la División de las Naciones Unidas para el Adelanto de la Mujer;
- v. Facilitadora del cursillo de capacitación del personal del Ministerio de Bienestar Social, Cuestiones de Género y la Infancia, de Sierra Leona, del 4 al 8 de abril de 2005, organizado por la División de las Naciones Unidas para el Adelanto de la Mujer;
- vi. Facilitadora de un curso de capacitación de mujeres en funciones de dirección política en Liberia, organizado por la Oficina del Asesor en cuestiones de género, Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL), junio de 2005 en Monrovia (Liberia);
- vii. Miembro del Comité Consultivo para el estudio del Secretario General sobre la violencia contra la mujer.

**Últimas publicaciones en el campo de interés**

- a “A Guide to Developing a Community Response to Violence against Women in Ghana”;
- b Publicación del Centro de estudios de cuestiones de género y documentación de derechos humanos (2008);
- c Coautora, con Clara Fayorsey y Christine Dowuona-Hammond, de “Societal influences on the conduct of conjugal relations” en *Women and Law in West Africa*, “Gender Relations in the Family – a West African Perspective” Editado por Akua Kuenyehia (2003);
- d Coeditora, Coker-Appiah – Cusack, “Breaking the Silence and Challenging the Myths of Violence against Women and Children in Ghana. Report of a National Study.”(1999);
- e Publicación del Centro de estudios de cuestiones de género y documentación de derechos humanos.

**Mary Shanthi Dairiam (Malasia)****Fecha y lugar de nacimiento**

17 de septiembre de 1939, Selangor (Malasia)

**Idiomas de trabajo**

Inglés, malayo

**Cargo o función actual**

- Miembro del equipo de tareas sobre la igualdad entre los géneros del PNUD, de 2007 a la fecha;
- Miembro del Grupo consultivo de Disability Rights Fund, Boston (EE.UU.), de 2008 a la fecha;
- Miembro de la Junta directiva de International Women Rights Action Watch Asia Pacific (IWRAP) Malasia, de 1996 a la fecha;
- Miembro del Comité del Instituto para la Potenciación de la Mujer del Movimiento de los Países no Alineados, Malasia, de 2007 a la fecha;
- Miembro del Consejo Consultivo Nacional de la Mujer, Malasia, marzo de 2005 a la fecha.

**Actividades profesionales principales**

- Miembro fundador de la Junta de Directores de International Women Rights Action Watch Asia Pacific (IWRAP), Malasia, de 1996 a la fecha;
- Directora ejecutiva de International Women Rights Action Watch Asia Pacific (IWRAP), Malasia, 1993-2004;
- Directora de proyectos del programa La mujer y el desarrollo, de la Secretaría del Commonwealth, Reino Unido, marzo a julio de 1992;
- Asociada del programa del Foro de Asia y el Pacífico sobre la Mujer, el Derecho y el Desarrollo (APWLD), Malasia, 1988 a 1990;

- Jefa de la División Técnica y de Programas de la Federación de Asociaciones de Planificación de la Familia, Malasia, 1982 a 1985.

#### **Formación académica**

- Licenciada en cuestiones de género y desarrollo, Universidad de Sussex, Reino Unido, 1991;
- Licenciada en literatura inglesa, 1962, Universidad de Madrás (India);
- Bachiller en humanidades, literatura inglesa, Universidad of Madrás (India), 1960.

#### **Otras actividades destacadas pertinentes al mandato del órgano al que presenta su candidatura**

- Naciones Unidas – Capacitó a abogados de Aceh, Indonesia en la promoción del derecho de la mujer a la igualdad mediante una reforma legislativa en consonancia con las disposiciones de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, 2007; capacitó a funcionarios de los Gobiernos de Liberia, Sierra Leona y Camboya en la preparación de los informes de dichos países al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, 2006 a 2007; hizo una evaluación de las necesidades de Afganistán con respecto a la aplicación de la Convención, 2006; preparó a funcionarios de los Gobiernos de Camboya, Laos, Liberia, Malasia, Samoa, Tayikistán, Tailandia, Uruguay y Timor Leste para el examen por el comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer del cumplimiento de las obligaciones contraídas en virtud de la Convención, 2004 a 2006 y 2009;
- Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa. Llevó a cabo un análisis del proyecto de ley sobre la igualdad entre los géneros en Tayikistán para asegurar su plena conformidad con los requisitos de la CEDAW, marzo de 2003; examinó la legislación de Tayikistán para asegurar su plena conformidad con los requisitos de la CEDAW, agosto de 2002.

#### **Últimas publicaciones en el campo de interés**

Examen de la jurisprudencia del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer con referencia a los casos decididos con arreglo al Protocolo Facultativo, abril de 2009; Culture And Inequality: International Human Rights Instruments As A Tool For Change, febrero de 2009; The Role Of Women In Society: Malaysian And Asian Perspectives, mayo de 2008; From Global to Local: The Role of NGOs, 2007; The Practice of Child Marriage in South Asian Countries: A Gross Form of Gender Based Discrimination and a Violation of Human Rights, julio de 2006.

## **Julia Lorena Fries Monleón (Chile)**

### **Lugar y fecha de nacimiento**

Zurich, 1º de Abril de 1960

### **Idiomas de trabajo**

Español e inglés

### **Cargo o función actual**

Actual Directora de la Corporación Humanas, ONG con status consultivo ante Naciones Unidas, que se dedica a la promoción y defensa de los derechos humanos de las Mujeres. Es además profesora del Centro de Derechos Humanos de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile

### **Principales actividades profesionales**

- Abogada en derechos humanos de las mujeres y litigante ante el sistema regional de derechos humanos
- Profesora del Centro de Derechos Humanos en el Diplomado “Derechos humanos; Teoría y práctica”
- Consultora en temas de derechos humanos de las mujeres, violencia de género, derecho penal y género para organismos multilaterales y no gubernamentales en la América Latina y el Caribe

### **Títulos académicos**

- Máster en Derecho Internacional de los Derechos Humanos, Universidad de Oxford
- Abogada por la Corte Suprema de Chile
- Licenciada en derecho, Universidad de Salamanca

### **Otras actividades principales en el campo relacionado con el órgano correspondiente**

- Coordina la Articulación Regional Feminista por los Derechos humanos y la Justicia de Género
- Miembro del Consejo Consultivo del Women’s Initiative for Gender Justice.

### **Publicaciones más recientes en el campo de interés**

- “Estudio de la Información sobre violencia contra la mujer en América Latina y el Caribe”, División de Asuntos de Género, CEPAL, Diciembre 2009
- “Género y poder en la era de Bachelet”, Observatorio de Equidad y Género, Diciembre 2009.
- “Igualdad de Oportunidades” Simposio, en Anuario de Derechos Humanos, Centro de Derechos Humanos de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile, 2008, pp. 71-96
- “Las libertades femeninas y las paradojas masculinas” con Carola Carrera en revista Chile XXI, 2004
- “Desarrollo de los derechos económicos, sociales y culturales de las mujeres en el sistema de protección internacional de los derechos humanos”, Plataforma de

Desarrollo Democracia y Derechos Humanos, Ediciones Taller Comunicación Mujer, Quito, Ecuador. 2004.

## **Naéla Mohamed Gabr (Egipto)**

### **Fecha y lugar de nacimiento**

19 de febrero de 1950. El Cairo (Egipto).

### **Cargo actual**

- Presidenta del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer (de 2009 a la fecha). Miembro del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer (de 1998 a la fecha);
- Presidenta del Comité nacional egipcio de coordinación para combatir y prevenir la trata de personas (de 2007 a la fecha);
- Presidenta del Comité nacional egipcio para la francofonía (de 2009 a la fecha).

### **Actividades profesionales principales**

- Miembro del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer: participación en sus períodos de sesiones y algunos grupos de trabajo previos a los períodos de sesiones en representación del Comité ante foros internacionales y órganos pertinentes de las Naciones Unidas. Vicepresidenta (2007-2008);
- Coordinadora de cuestiones relativas a la mujer, la infancia y el desarrollo social en el Ministerio de Relaciones Exteriores, desde 1992;
- Iniciadora y directora del Departamento de Derechos Humanos del Ministerio de Relaciones Exteriores (1992-1996). Viceministra adjunta para derechos humanos, asuntos sociales y humanitarios internacionales (1996-1999). Embajadora ante la República de Sudáfrica, la República de Botswana y el Reino de Lesotho (1999-2002). Representante permanente de Egipto ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y la Organización Mundial del Comercio (2002-2005). Ministra adjunta de Relaciones Exteriores para asuntos multilaterales (2005 a febrero de 2010);
- Miembro de la Junta del Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones (UNITAR, 2002-2008);
- Representante personal del Presidente para la francofonía (de 2003 a la fecha).

### **Formación académica**

- Máster en relaciones internacionales, Universidad de El Cairo;
- Máster en literatura francesa, Universidad de Brno (Checoslovaquia);
- Licenciada en Economía y Ciencias Políticas, Universidad de El Cairo.

### **Otras actividades destacadas pertinentes al mandato del órgano al que presenta su candidatura**

- Preparación sustantiva de informes nacionales a los órganos de seguimiento de tratados de derechos humanos de las Naciones Unidas, cooperación con UNICEF, ACNUR, el Departamento de Asuntos Humanitarios, el Centro de Derechos Humanos (1992-1999) y la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos (2005-2010).

- Coordinación con autoridades nacionales competentes y organizaciones internacionales para los siguientes acontecimientos: Segunda Cumbre de Primeras Damas del Movimiento de los Países No Alineados (Roma, noviembre de 2009), Primera Cumbre de Primeras Damas del Movimiento de los Países No Alineado (Sharm Elsheikh, julio de 2009), Reunión regional de expertos en Asistencia jurídica a las víctimas de la trata (diciembre de 2008, El Cairo), preparación de la Segunda conferencia ministerial sobre el Papel de la mujer en el desarrollo de los Estados miembros de la Organización de la Conferencia Islámica (noviembre de 2008, El Cairo), Conferencia de Bahrein sobre la lucha contra la trata de personas (marzo de 2009), Foro de Viena sobre la Iniciativa Mundial de las Naciones Unidas sobre la lucha contra la trata de personas, (febrero de 2008), la Cumbre Mundial sobre el desarrollo social (marzo de 1995, Copenhague) y la Conferencia Mundial de derechos humanos (1993, Viena).

#### **Últimas publicaciones en el campo de interés**

Artículos y conferencias: La lucha contra la trata de personas, Centro de Estudios Sociales (2009); Novedades en los mecanismos de derechos humanos, Instituto de estudios diplomáticos (2009); Los derechos humanos en el contexto africano, Instituto de estudios diplomáticos (2008); Estudios comparativos sobre los derechos humanos de la mujer en el mundo árabe, Consejo Nacional de la Mujer (2008); Órganos de seguimiento de tratados de derechos humanos, Academia de policía (2008); Reservas con respecto a la CEDAW en países de la Organización de la Conferencia Islámica: Análisis comparativo, programa de formación en derechos humanos (2008)

### **Ruth Halperin-Kaddari (Israel)**

#### **Fecha y lugar de nacimiento**

15 de mayo de 1966, Israel

#### **Idioma de trabajo**

Inglés

#### **Cargo o función actual**

- Directora del Centro Internacional Ruth y Emanuel Rackman para el Adelanto de la Mujer de la Universidad Bar-Ilan, Ramat Gan (Israel);
- Profesora adjunta, Universidad Bar-Ilan, Ramat Gan (Israel);
- Vicepresidenta del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, Naciones Unidas.

#### **Actividades profesionales principales**

- Centro Rackman: Editora jefa (publicación de fallos rabínicos; recopilación semestral de estadísticas sobre la mujer y la familia en Israel; recopilación de legislación sobre la mujer); supervisora académica de la clínica de asistencia legal; Jefa del programa de promoción (redacción de proyectos de ley de reforma legal);
- CEDAW: Presidenta del grupo de trabajo para una nueva recomendación general sobre las consecuencias económicas del matrimonio y su disolución;

- Facultad de Derecho Bar-Ilan: Labor docente y de investigación en los temas siguientes: derecho de la familia; crítica feminista del derecho; la mujer y la religión; derechos internacionales de la mujer;
- Colegio de abogados de Israel: Directora de programas y seminarios de educación continua en derecho de la familia; miembro del Comité directivo de la conferencia anual del colegio de abogados.

#### **Formación académica**

- Escuela de Derecho de Yale, New Haven, CT, Doctorado, junio de 1993;
- Escuela de Derecho de Yale, New Haven, CT, Licenciatura, mayo de 1990;
- Universidad Bar Ilan, Ramat Gan, Israel, diploma, junio de 1989 Summa Cum Laude;
- Universidad de Tel-Aviv, Departamento de Sociología, Tel Aviv (Israel), becaria posdoctoral.

#### **Otras actividades destacadas pertinentes al mandato del órgano al que presenta su solicitud**

- 2002-2008 Oficina del Primer Ministro, Jerusalén (Israel);
- Presidenta del Comité consultivo de la Dirección para el Adelanto de la Mujer;
- 2008-2009 UNRISD, Instituto de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social;
- Miembro del grupo de investigación sobre la religión, la política y la igualdad entre los géneros;
- 2003-2006 Naciones Unidas, Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer
- Jefa de la delegación israelí a los períodos de sesiones 47° a 50° de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer;
- 1996-1997; 2000-2001 Ministerio de Justicia & Ministerio de Asuntos Exteriores, Jerusalén (Israel);
- Preparó los informes periódicos combinados primero, segundo y tercero en cumplimiento de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, presentados al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer.

#### **Últimas publicaciones en el campo de interés**

- Women in Israel: A State of Their Own, University Of Pennsylvania Press, 2004;
- One Constitution and One Law to the Man and to the Woman: Women, Rights and the Law during the Mandate Period forthcoming (Margalit Shiloh, Eyal katvan, Ruth Halperin-Kaddari Eds., Bar-Ilan Press 2010);
- Between universal feminism and particular nationalism: politics, religion and gender (in)equality in Israel, (junto con Yaacov Yadgar), se publicará en Third World Quarterly (2010);

## **Yoko Hayashi (Japón)**

### **Fecha y lugar de nacimiento**

9 de junio de 1956, Mito (Japón)

### **Idiomas de trabajo**

Inglés, japonés

### **Cargo o función actual**

- Abogada particular (Bufete de abogados Athena, Tokio (Japón));
- Miembro del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer (enero de 2008 a la fecha);
- Miembro del Grupo de trabajo de comunicaciones presentadas con arreglo al Protocolo Facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer (enero de 2009 a la fecha).

### **Actividades profesionales principales**

- Miembro del Comité de especialistas sobre violencia contra la mujer, de la Oficina para la igualdad entre los géneros del Consejo de Ministros (2001 a la fecha);
- Miembro del Comité de especialistas en cuestiones básicas y plan básico, de la Oficina para la igualdad entre los géneros del Consejo de Ministros (2009 a la fecha);
- Miembro de la Junta de la Organización japonesa para la cooperación internacional en planificación de la familia (JOICFP) (2006 a la fecha);
- Miembro del Comité consultivo del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), Oficina de Tokio (2006 a la fecha);
- Miembro suplente de la Subcomisión de las Naciones Unidas de protección y promoción de los derechos humanos (2004 – 2006);
- Vicepresidenta de la Asociación de Colegios de Mujeres Abogadas del Japón (2002 - 2004);
- Asesora del Gobierno japonés para la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer (1995, Beijing).

### **Formación académica**

Licenciada en derecho por la Universidad Waseda, 1979.

### **Otras actividades destacadas pertinentes al mandato del órgano al que presenta su candidatura**

- Profesora visitante de derecho, Facultad de Derecho Waseda, Tokio (2004 a marzo de 2009);
- Conferenciante de la Universidad de las Naciones Unidas, curso graduado sobre “La Mujer y los derechos humanos” (2008);
- Miembro de la Junta de la Unión de Libertades Civiles del Japón (JCLU) (1990 a la fecha), Secretaria general (1998-2000);
- Miembro del Comité consultivo del Fondo de Mujeres de Asia (1995 – 2003);

- Asesora Jurídica del Centro de asistencia a víctimas de violación, Tokio, (1983- 1997).

#### **Últimas publicaciones en el campo de interés**

- Hayashi, Yoko, Trigésimo aniversario de la CEDAW, adelantos y desafíos, Revista mensual de derechos humanos No. 251 (2009) (en japonés);
- Hayashi, Yoko, Protección de las víctimas con arreglo a la ley revisada contra la violencia en el hogar, eventual mecanismo de los derechos humanos (Tokio: Yushindo-Kobunsha, 2007) (en japonés);
- Hayashi, Yoko & Mutsuko Yoshioka (eds.), Conferencias sobre el derecho en relación con el género en la práctica, págs. 321-366, 397-423 (Tokio: Minjiho Kenkyukai, 2007) (en japonés);
- Hayashi, Yoko, “El Consejo de Derechos Humanos desde la perspectiva de la Subcomisión de Derechos Humanos”, publicación internacional de derechos humanos No. 18, págs. 107-109 (2007) (en japonés)
- Hayashi, Yoko, “La discriminación en la herencia contra el niño nacido fuera del matrimonio”, Manual de práctica del Derecho internacional sobre derechos humanos (2007) (en japonés)
- Hayashi, Yoko, “¿Qué es la discriminación contra la mujer?: Trato injusto de la mujer por razones de embarazo y nacimiento y la ley sobre igualdad de oportunidades”, Josei to Rodo 21 Vol. 15 (No. 58), págs. 7-16 (2006) (en japonés).

### **Samith Hou (Camboya)**

#### **Lugar y fecha de nacimiento**

Phnom Penh, Camboya, 1º de enero de 1958

#### **Cargo actual**

Secretaria general, Consejo Nacional Camboyano de la Mujer (CNCM)

#### **Experiencia profesional**

La Sra. Hou Samith cuenta con más de 30 años de experiencia en una sucesión de cargos progresivamente de más categoría en el gobierno y en organizaciones no gubernamentales, concretamente en la esfera de los derechos de la mujer y el desarrollo. Su experiencia práctica en dirección y gestión de actividades de desarrollo en el sector de igualdad entre los géneros y derechos de la mujer, junto con su profundo conocimiento de la CEDAW constituirían una valiosa aportación al Comité. Como Secretaria general del Consejo Nacional Camboyano de la Mujer, encargada del cumplimiento de la CEDAW, tiene amplia experiencia en dirección de las actividades de difusión de la CEDAW y las observaciones finales en Camboya, en estrecha colaboración con altos funcionarios del Estado, el Parlamento e instituciones de derechos humanos. Ha dirigido de manera competente la labor del grupo de trabajo nacional en la celebración de consultas y la redacción del informe nacional al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer. En su calidad de alta funcionaria del Estado ha participado en foros y conferencias internacionales de alto nivel, lo que le ha dado la experiencia necesaria en asuntos internacionales de alto nivel para trabajar eficazmente en dicho comité. Además, la Sra. Hou Samith tiene el dominio del inglés necesario para trabajar a ese nivel.

**Cargos desempeñados**

- Secretaria general del Consejo Nacional Camboyano de la Mujer (2008-2010), (El Consejo está encargado de dar cumplimiento a las obligaciones de seguimiento, ejecución y presentación de informes al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer contraídas por el Estado en virtud de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer).

Como Secretaria general, la Sra. Hou Samith está encargada de la supervisión y el desempeño de la Secretaría General, órgano operativo del consejo nacional. Supervisa la labor de los tres departamentos de la Secretaría general y sus respectivas divisiones. Concretamente, tiene a su cargo la elaboración del plan de trabajo del Consejo y la gestión de los fondos del presupuesto nacional y de socios para el desarrollo, entre ellos las Naciones Unidas. (Sírvanse consultar el subdecreto adjunto sobre la función y las atribuciones del CNCM y la Secretaría General.

- Directora general del Departamento de asuntos técnicos, del Ministerio de Asuntos de la Mujer de Camboya(1998-2008);
- Oficial del programa PATH (Programa para una tecnología adecuada en el sector de salud) de Camboya, a cargo de los trabajos relativos a dinámicas de migración y prevención del VIH/SIDA, Camboya (durante un período de licencia del Ministerio de Asuntos de la Mujer) 2001—2008;
- Subdirectora general del Ministerio de Asuntos de la Mujer (1996-1998);
- Directora del Departamento de la mujer y el desarrollo, del Ministerio de Asuntos de la Mujer (1992-1996), Camboya;
- Miembro de la Asociación de Mujeres de Camboya (1984-1992);
- Miembro del Comité de la comuna de Prek Pnov, responsable de asuntos sociales y culturales, provincia de Kandal (Camboya) (1981-84);
- Subjefa del Centro de salud de Prek Pnov, provincia de Kandal (1980-81);

**Formación académica**

- Bachillerato de segundo grado (Escuela Sisovath de enseñanza secundaria, 1974, Phnom Penh);
- Máster en Administración pública (2009, Universidad Politécnica de Chamroeun, Phnom Penh);

**Cursos de capacitación**

- Idioma inglés, grado 12, Centro australiano de educación, Phnom Penh (Camboya), 1997;
- Cursos de promoción, comunicación y movilización social, Tailandia, agosto de 2007;
- Idioma inglés, curso de 3 meses, Singapur, 1999;
- Planificación y gestión de proyectos para la mujer en el desarrollo, Australia, curso de 6 semanas, 1998;
- Curso de orientación de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN), noviembre de 1997;
- Principios de gestión y buena gobernanza, Instituto Camboyano de Derechos Humanos, 2000;

- Aplicación de la Plataforma de Acción de Beijing, UNICEF, promoción de los derechos de la mujer y el niño, China, 1995.

### **Publicaciones**

La Sra. Hou Samith ha aportado asesoría técnica y garantía de calidad a una serie de materiales y publicaciones relacionados con la CEDAW producidos en Camboya, en los idiomas inglés y jemer, para fines de sensibilización y formación en cuestiones de la CEDAW. Entre ellos figuran los siguientes:

1. Manual y octavilla de formación sobre la CEDAW;
2. Revistas del CNCM.

## **Rassolguessida Clémence Ilboudo Sawadogo (Burkina Faso)**

### **Fecha y lugar de nacimiento**

10 de octubre de 1959, Rounou/Kongoussi (Burkina Faso)

### **Idioma de trabajo**

Francés

### **Cargo o función actual**

- Casada, con tres (3) hijos de 27, 22 y 14 años, respectivamente;
- Septiembre de 2008: Secretaria general del Ministerio de Promoción de la Mujer de Burkina Faso;
- 2003-2008: Presidenta de la Cámara de Asuntos Sociales del Tribunal de Apelaciones de Uagadugú;
- 2003-2006: Consejera del Tribunal de Apelaciones de Uagadugú;
- 1997- 2003: Consejera técnica del Ministro de Promoción de la Mujer.

### **Actividades profesionales principales**

- Asistir al Ministro en la aplicación de la política del Ministerio encargado de las cuestiones de la Mujer;
- Asegurar la coordinación administrativa y técnica de los organismos centrales, descentralizados, vinculados y de misión;
- Asegurar las relaciones técnicas del departamento con los organismos técnicos de otros ministerios;
- Participar en las reuniones nacionales e internacionales sobre cuestiones relativas a la condición jurídica y social de la mujer;
- Profesora interina de la Escuela Nacional de Administración y de la Magistratura.

### **Formación académica**

- 1980 : Diploma de bachillerato A4;
- 1980-1985: Estudios de derecho en la Universidad de Uagadugú;
- 1985: Licenciatura en derecho y admisión a la Escuela Nacional de Administración y de la Magistratura;

- 1987: Inscripción en la magistratura de Burkina Faso.

**Otras actividades destacadas pertinentes al mandato del órgano al que presenta su solicitud**

- Desde 1991: Consultora e instructora en derechos de la mujer y del niño;
- 1997-2002: Consejera técnica del Ministerio; asesora en todas las cuestiones jurídicas y sobre los derechos de la mujer;
- 1998-2008: Presidenta de la Comisión nacional de lucha contra la discriminación contra la mujer, órgano encargado del seguimiento de la aplicación de la CEDAW;
- Participación en la elaboración y examen por el comité de los informes segundo, tercero, cuarto y quinto de Burkina Faso al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, así como en la elaboración del sexto informe que será examinado por el Comité en octubre de 2010 en la sede de la Organización de las Naciones Unidas;
- Participación en marzo de 2003 en Addis-Abeba en los trabajos para la aprobación del protocolo de la Carta africana de derechos del hombre y de los pueblos relativo a los derechos de la mujer;
- Miembro de la Asociación de Mujeres Juristas de Burkina Faso.

**Últimas publicaciones en el campo de interés**

- 1) Estudio de la condición jurídica y socioeconómica de la mujer en Burkina Faso, enero de 2000, por encargo de la UNICEF de Burkina;
- 2) Estudio de la protección jurídica de las trabajadoras del hogar, 2007.

**Grace Kyomuhendo Bantebya (Uganda)**

**Fecha y lugar de nacimiento**

2 de octubre de 1963, Distrito de Hoima (Uganda)

**Idioma de trabajo**

Inglés

**Cargo o función actual**

Profesora del Departamento de estudios de la mujer y de género, Universidad Makerere. Sus principales funciones incluyen la supervisión de estudiantes universitarios y posgraduados, la enseñanza de cursos universitarios y posgraduados, investigación y publicación. En el marco de la universidad es miembro del comité de examen del programa (Comité de Humanidades) y del Grupo de mentores de mujeres académicas.

**Actividades profesionales principales**

- Enseñanza de cursos graduados y universitarios;
- Supervisión de estudiantes graduados de máster y doctorado;
- Investigaciones y difusión de los resultados en diversos foros locales e internacionales;

- Redacción de artículos de revisión entre colegas y miembros de la junta editorial AGENDA Africa;
- Establecimiento de redes para la promoción de los derechos de la mujer con diversas organizaciones de mujeres nacionales, regionales e internacionales;
- Capacitación en cuestiones de género de diversos sectores, como el Ministerio de Salud, el Ministerio de Género, Trabajo y Desarrollo Social;
- Examen de las políticas para asegurar que tienen en cuenta el género.

#### **Formación académica**

- Doctorado en sociología y antropología social, Hull University, Reino Unido, 1997, y Máster en filosofía, antropología social, Universidad de Cambridge (Reino Unido), 1990;
- Licenciatura en humanidades y ciencias sociales (2a Clase, con honores, división superior), Universidad de Makerere, Kampala (Uganda), 1987;
- Ha seguido numerosos cursos cortos sobre el género y el desarrollo, el género y los derechos de la mujer.

#### **Otras actividades principales**

Sirve a título voluntario en una serie de juntas de la sociedad civil. Durante cuatro años fue presidenta de la Red de mujeres de Uganda, organización dedicada a la promoción de los derechos de las personas vulnerables en la sociedad. Patrocina la Women Agriculturalist and Environmentalist Association y sirve en el Comité de fortalecimiento de capacidad de la sociedad civil de Uganda, fundado por la Unión Europea. Fue miembro de la junta de la Iniciativa subregional del África oriental para el adelanto de la mujer. En reconocimiento de sus extraordinarias y potenciales dotes de liderazgo recibió una beca de ampliación de estudios del Foro Internacional de Mujeres que cursó con éxito. Es presidenta del Consejo del mecanismo nacional de certificación de la garantía de calidad.

#### **Últimas publicaciones**

##### **Libros publicados**

- Grace Bantebya Kyomuhendo & Marjorie Keniston McIntosh (2006), *Women, Work & Domestic Virtue in Uganda: 1900 – 2003*. Publicado conjuntamente por James Currey - Oxford Ohio University Press - Athens and Fountain Publishers;
- Grace Bantebya Kyomuhendo (2005) (Ed), *Women's Health, National and International Perspective*. Publicada por Women and Gender Studies Makerere University, Makerere University Printery.

##### **Artículos y libros publicados**

- Grace Bantebya Kyomuhendo ( 2009) The Mobile “Village” Phone Business: A Vehicle for Rural Women’s Empowerment and Gender Equality in Uganda in Africa Women and ICTSS: Investigating Technology, Gender and Empowerment, editada por Ineke Busken y AnneWebb. Publicada por Zed publishers, Reino Unido;
- Grace Bantebya et al 2007 Challenges to Women’s Empowerment through ICTSS: the Case of Makerere University en *AGENDA Journal 2007*, págs. 81-88;
- Grace Bantebya et al 2007 Reflections on a collaborative Experiences Using ICT in a trans-cultural Women’s Health Module *AGENDA journal 2007*, págs. 54—65.

## **Violeta Neubauer (Eslovenia)**

### **Fecha y lugar de nacimiento**

31 de marzo de 1954, Postojna (Eslovenia)

### **Idiomas de trabajo**

Inglés, italiano, croata, esloveno

### **Cargo o función actual**

- Coordinadora de la cooperación internacional en la Oficina de igualdad de oportunidades del Gobierno de la República de Eslovenia;
- Miembro y Relatora del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer.

### **Actividades profesionales principales**

- Coordinadora de la cooperación internacional en la Oficina de igualdad de oportunidades del Gobierno de la República de Eslovenia, 1992 a la fecha;
- Miembro de otros órganos consultivos, incluido el grupo de trabajo intersectorial de acción contra la trata de personas y la Comisión intersectorial de derechos humanos;
- Miembro de organizaciones regionales e internacionales o intergubernamentales, incluido el comité directivo para la igualdad entre hombres y mujeres del Consejo de Europa y su comité especial encargado de elaborar el Convenio del Consejo de Europa para prevenir y combatir la trata de personas y la violencia doméstica.

### **Formación académica**

1973 – 1977. Estudios de sociología en la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Ljubljana, Ljubljana (Eslovenia).

### **Otras actividades destacadas pertinentes al mandato del órgano al que presenta su candidatura**

- Fundadora y miembro de organizaciones no gubernamentales nacionales, entre ellas la Coalition para la participación equitativa de los géneros en la adopción de decisiones públicas, la Asociación Ključ – Centro dedicado a combatir la trata de personas y la Asociación para la promoción de la mujer en la cultura – la Ciudad de la Mujer.
- Promoción de un conocimiento adecuado de la índole y el significado de las normas internacionales de igualdad entre los géneros mediante la participación en diversas reuniones, mesas redondas y seminarios en los ámbitos nacional e internacional;
- Prestación de asistencia experta a Estados partes en la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer en el cumplimiento de sus obligaciones de presentar informes al Comité y cumplir sus recomendaciones y las opiniones sobre los informes examinados con arreglo al Protocolo Facultativo;
- Sensibilización de organizaciones no gubernamentales e instituciones independientes de derechos humanos con respecto a sus funciones de vigilancia y promoción en la presentación de los informes previstos en la CEDAW, y aplicación plena y oportuna de las recomendaciones formuladas por el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer;

- Miembro de delegaciones nacionales a la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer y procesos de seguimiento regionales y mundiales en conferencias ministeriales europeas y otras conferencias internacionales sobre cuestiones de género, y de delegaciones nacionales encargadas de presentar informes con arreglo a tratados de derechos humanos;
- Actividades de promoción para superar la insuficiente representación femenina en la adopción de decisiones políticas y públicas y prestación de asistencia experta en la elaboración, aplicación, seguimiento y evaluación de medidas para aumentar la participación de la mujer en asambleas constituidas por elección o nombramiento;
- Consultoría en proyectos de igualdad entre los géneros, incluso en iniciativas legislativas, en Albania, Armenia, Azerbaiyán, Bosnia y Herzegovina, Georgia, Kazajstán, Moldova, Serbia, Montenegro, Ucrania y Uzbekistán;
- Documentos y ponencias presentados en numerosas conferencias sobre la igualdad entre los géneros y participación en reuniones de grupos de expertos encargadas de contribuir a la elaboración de recomendaciones o directrices destinadas a acelerar el logro de la igualdad entre los géneros en determinadas esferas sustantivas.

#### **Últimas publicaciones en el campo de interés**

Shared decision-making, 5♀/5♂ campaign for elections to European Parliament, suplemento especial de Delo, diario esloveno, 2009, coeditora y coautora; Positive actions to promote equal representation of women and men in civil service, documento presentado en el seminario organizado por la Comisión Europea para la Democracia mediante el Derecho (Comisión de Venecia), 2006; Women and Politics in Slovenia, documento redactado para "Handbuch des politischen Systems Sloweniens", Schriftenreihe des Oesterreichischen Ost- und Suedosteuropa-Instituts, 2006

### **Pramila Patten (Mauricio)**

#### **Fecha y lugar de nacimiento**

29 de junio de 1958 – Mauricio

#### **Idiomas de trabajo**

Inglés y francés

#### **Cargo o función actual**

- Miembro del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer; Miembro del Grupo de trabajo sobre las comunicaciones presentadas con arreglo al Protocolo Facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer;
- Miembro del Grupo consultivo al Africa Women's Rights Observatory (AWRO);
- Miembro del Comité sobre la Mujer y el Desarrollo, nombrada en julio de 2008 por la Comisión Económica de las Naciones Unidas para África (CEPA).

#### **Actividades profesionales principales**

- Ejercicio de la abogacía (Presidenta de salas);
- Asesora jurídica de varias empresas nacionales y extranjeras;

- Presidenta de dos grupos de tareas establecidos por el Gobierno de Mauricio para examinar i) todas las leyes que discriminan contra la mujer y ii) todas las leyes relacionadas con la protección del niño;
- Redacción de leyes y documentos de concepto para el Gobierno de Mauricio, entre ellos los siguientes: proyecto de ley de protección del niño, proyecto de ley sobre la discriminación sexual; proyecto de ley de protección contra la violencia doméstica (enmienda); proyecto de ley sobre el defensor del niño; proyecto de ley sobre el tribunal de la familia; Reglamento del Consejo Nacional del Niño; Reforma del sistema de tribunales de la familia en Mauricio.

#### **Formación académica**

- Licenciatura en derecho, con honores (Primera clase) – Universidad de Londres (Reino Unido);
- Diploma en Criminología – Kings College, Cambridge (Reino Unido);
- Cursos para la admisión al ejercicio profesional de la abogacía - Council of Legal Education, Reino Unido;
- Máster en derecho, Universidad de Londres (Reino Unido);
- Miembro del Colegio de Abogados Gray’s Inn (Reino Unido).

#### **Otras actividades destacadas pertinentes al mandato del órgano al que presenta su candidatura**

- Nombrada por el Secretario General Comisionada de la Comisión Internacional de Investigación de la matanza de Conakry (Guinea), noviembre – diciembre de 2009;
- Prestación de asistencia técnica a los Estados partes siguientes: 2009 - Timor Leste, Tailandia, Japón, Pakistán, Turkmenistán, Azerbaiyán. 2008 - Turkmenistán, Azerbaiyán, Haití, Kirguistán, Polinesia Francesa;
- Consultora de la Comisión Internacional de Juristas en cuestiones de violencia contra la mujer, la Asamblea Parlamentaria de la Francofonía y la Unión Interparlamentaria y la Organización Internacional del Trabajo (formación de parlamentarios);
- Consultora u oradora principal en varias reuniones de grupos de expertos, seminarios y conferencias.

#### **Últimas publicaciones en el campo de interés**

1. El acoso sexual en el trabajo y la violencia contra la mujer (1995);
2. La legislación sobre el matrimonio en Mauricio (1999); el derecho del niño – internacional, regional y nacional(1999);
3. Guía sobre los mecanismos de las Naciones Unidas y los derechos fundamentales de la mujer (2000);
4. Artículos :“Passport to Dignity”; “The Circle of Empowerment -25 years of the UN Committee on the Elimination of Discrimination Against Women”; “Gender, Women and Tobacco” – Informe de la OMS.

## **Maria Helena Lopes de Jesus Pires (Timor-Leste)**

### **Fecha y lugar de nacimiento**

19 de junio de 1966, Dili (Timor-Leste)

### **Idiomas de trabajo**

Inglés, portugués, tetum, conocimiento básico de español y francés

### **Cargo o función actual**

Asesora superior de política del Viceprimer ministro

### **Actividades profesionales principales**

- Planificación y gestión de la formulación de política para la reforma administrativa (actualmente)

Como asesora del Viceprimer ministro a cargo de la gestión de la administración del Estado, la Sra. Pires está encargada de planificar, establecer un orden de prioridades y gestionar la formulación de política para la reforma administrativa de la administración pública de Timor-Leste. Coordina la formulación de propuestas de política de distintos ministerios y organismos de gobierno dirigidas a elaborar y fortalecer el marco de rendición de cuentas de sus instituciones respectivas.

- Especialista en fortalecimiento de la sociedad civil, Programa de facilitación del acceso a la justicia, The Asia Foundation, Timor-Leste (2008 – 2009)

El programa tiene como fin principal promover la participación de la sociedad civil en la mejora del acceso de los ciudadanos a la justicia, con especial atención a la necesidad de asegurar el acceso de la mujer a la justicia.

- Coordinadora del informe del sector de Justicia para el Informe sobre el estado de la nación (2007 – 2008).

Encargada de coordinar la elaboración de la sección correspondiente al sector de Justicia del Informe del estado de la nación de Timor-Leste de 2008.

- Coordinadora el Programa del Timor-Leste, Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) (2002 – 2007).

Responsable de la reapertura de la Oficina del UNIFEM en Timor-Leste, y de la elaboración y gestión de los programas de aplicación del país.

- Especialista en medios de información del Ministerio de Educación.
- Miembro de la Asamblea Constituyente (2001 – 2002).

Como miembro de la Asamblea Constituyente encargada de redactar la constitución de Timor-Leste, la Sra. Pires abogó por una constitución que contuviera suficientes disposiciones que garantizaran el respeto y la protección de los derechos de la mujer a participar en las decisiones políticas. Con este fin, la Sra. Pires fue uno de los miembros de la Asamblea constituyente que impulsaron la adopción de un proceso más consultivo para la elaboración del proyecto de constitución y disposiciones constitucionales más enérgicas para proteger y promover los derechos de la mujer.

- Funcionaria de Asia Policy, Catholic Institute for International Relations (CIIR).
- Consejera de supervivientes de episodios de tortura y trauma

**Formación académica**

Licenciada en Humanidades, en sociología y literatura, como principal materia de estudio, y política, como materia secundaria.

**Otras actividades destacadas pertinentes al mandato del órgano al que presenta su candidatura**

- Abogada nacional contra la violencia contra la mujer del UNIFEM
- Miembro fundador de REDE Feto, Red de organizaciones de mujeres de Timor-Leste;
- Miembro fundador del Partido socialdemócrata;
- Miembro del grupo consultivo de la Oficina del Asesor del Primer Ministro para la promoción de la igualdad. En esa capacidad, la Sra. Pires contribuyó a la elaboración del Informe inicial de Timor-Leste al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer;
- Miembro del grupo consultivo del Secretario de Estado para la promoción de la igualdad;
- Miembro de la Junta de la Fundación Alola, organización no gubernamental local dedicada a la defensa de los derechos humanos de la mujer;
- Miembro de la Junta de PRADET, organización no gubernamental que presta servicios de salud mental;
- Como asesora del Viceprimer Ministro, la Sra. Pires está encargada de formular políticas para el cumplimiento de las observaciones y recomendaciones del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer sobre la gestión de la administración del estado;
- Activa promotora de los derechos humanos de la mujer con sus intervenciones en grupos de trabajo, seminarios y conferencias en el ámbito nacional. En estas actividades presta especial atención a la participación de la mujer en la adopción de decisiones de política, que considera esencial para mejorar la participación humana en otros sectores de la vida económica y social.

**Publicaciones**

- Working Towards Women's Rights in Timor-Leste: The Launch of "Women, War and Peace" y Visit to the Village of Mauxiga', in Viva Timor-Leste! Volumen II, Oficina de información pública de UNMISSET, Dili, 2005, págs. 76-77;
- Enhancing Women's Participation in Electoral Processes in Post Conflict Countries: Experiences from East Timor', Enhancing Women's Participation in Electoral Process in Post-Conflict Countries Expert Group Meeting, Oficina el Asesor Especial de las Naciones Unidas en Cuestiones de Género y Adelanto de la Mujer, Glen Cove, 19 a 22 de enero de 2004;
- East Timor and the Debate on Quotas', Ponencia ante el Grupo de trabajo regional sobre la imposición de cuotas, International IDEA, Yakarta, septiembre de 2002

## **Sapana Pradhan-Malla (Nepal)**

### **Fecha y lugar de nacimiento**

15 de noviembre de 1963; Nawal Parasi (Nepal)

### **Idiomas de trabajo**

Nepalés e inglés

### **Cargo o función actual**

- Miembro de la Asamblea Constituyente de Nepal 2008-2010;
- Asesora del Comité sobre la violencia contra la mujer, 2010, Oficina del Primer Ministro;
- Presidenta de la Junta ejecutiva de Igualdad Ya;
- Miembro del Foro para la Mujer en el Derecho y el Desarrollo;
- Miembro de la Junta de International Women's Rights Action Watch Asia Pacific. La organización facilita la aplicación de los derechos de la mujer mediante la aplicación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer;
- Miembro de la Junta consultiva de la Red regional de la Alianza Internacional del Asia Sudoriental sobre la violencia contra la mujer en la política.

### **Actividades profesionales principales**

- Miembro del Comité constitucional (comité de redacción) de la Asamblea Constituyente encargada de concluir la redacción de la Constitución;
- Miembro del Comité de legislación del Parlamento, encargado de examinar los proyectos de ley e introducir las mejoras necesarias antes de su aprobación final por la Cámara de Diputados. Desempeñó una función directiva como coordinadora del comité técnico para la aprobación de la ley contra la violencia doméstica, 2007;
- Contribuyó sustancialmente a la redacción de varios proyectos de ley, entre ellos los referentes al acoso sexual; la enmienda de la ley de igualdad entre los géneros; la enmienda 11 del código del país y la trata de personas. Fue miembro del Comité de enmienda de la legislación discriminatoria contra la mujer del Gobierno de Nepal, 2001;
- Abogada litigante en casi todas las principales causas de interés público relacionadas con la discriminación sexual en Nepal, en las que invocó la obligación del Estado como parte en la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, que culminaron en la decisión del Tribunal Supremo de Nepal de dictar órdenes para la reforma de leyes y prácticas en una gran variedad de cuestiones, como la violación conyugal, el derecho de la mujer a la herencia y la confidencialidad de las personas interesadas;
- Prestó asistencia legal a víctimas de la violencia sexual, la violencia social y cultural y la denegación de diversos derechos, como el derecho a la propiedad, como miembro activo de la Asociación de Colegios de Abogados de Nepal y del Foro para la mujer, el derecho y el desarrollo;
- Promotora infatigable de la reforma de las leyes, la aplicación de la ley, el acceso a la justicia, la eliminación de prejuicios y estereotipos y el establecimiento de instituciones y la asignación de recursos para la observancia de facto de los derechos;

- Ha trabajado activamente en la promoción del uso de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer como instrumento para la potenciación de la mujer. Ha promovido igualmente la ratificación de la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad, 2006, el Protocolo Facultativo a la Convención sobre los Derechos del Niño y la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Transnacional Organizada, 2000;
- Profesora de la Facultad de derecho de Nepal, Universidad Tribhuvan, de 1992 a 1994. Profesora invitada a varias instituciones y universidades internacionales, incluida la Escuela de Derecho de Harvard.

**Formación académica**

- Máster en derecho comparativo, Universidad de Delhi (India), 1990
- Licenciatura en derecho, Tribhuvan Universidad, Katmandú (Nepal), 1987
- Abogada del Tribunal Supremo de Nepal, 1987

**Otras actividades destacadas pertinentes al mandato del órgano al que presenta su candidatura**

- En el curso de los últimos 15 años ha participado activamente en el fortalecimiento de capacidad para la aplicación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer (CEDAW), y ha trabajado con gobiernos, organizaciones no gubernamentales (ONG) y organizaciones internacionales, como se indica a continuación:
- Coordinación de la campaña en pro de la ratificación del Protocolo Facultativo de la CEDAW, 2002-2005;
- Coordinación de la elaboración de los Planes de Acción de Nepal con arreglo a la CEDAW, 2004;
- Coordinación de la elaboración del informe paralelo de organizaciones no gubernamentales al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer sobre el informe inicial de Nepal con arreglo a la CEDAW, en 1999, y los informes periódicos segundo y tercero, en 2004;
- Misión de consultoría a través de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, orientada a facilitar información técnica al Gobierno de Camboya para la elaboración de su informe al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer 2002;
- Coordinación de la elaboración del Plan de Acción e indicadores de seguimiento de la aplicación de las observaciones finales del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, UNIFEM, Nepal 2002;
- Estudios sobre el estado de la aplicación de la CEDAW, Center for Feminist Legal Research, York University, Canadá, 2000
- Participación en el aprendizaje entre pares de gobiernos de Asia Meridional sobre la CEDAW, en el fortalecimiento de capacidad de grupos de mujeres, periodistas, abogados, jueces y gobiernos para la aplicación de la CEDAW;
- Participación en las negociaciones y redacción del Protocolo Facultativo de la CEDAW 1998-1999;
- Estudio regional de investigación sobre leyes y procedimientos legales relativos a la explotación comercial sexual del niño (CSEC), ECPAT/PLAN 2004;

- Contribución al documento de la región de Asia y el Pacífico titulado "Women, HIV and Human Rights", de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, 2004;
- Participación en la adopción de medidas necesarias para la aplicación de la Convención de la Asociación de Asia Meridional para la Cooperación Regional (SAARC) sobre la prevención y la lucha contra la trata de mujeres y niños con fines de prostitución, para la Secretaría de la SAARC con UNIFEM SARO 2002;
- Examen de la legislación contra la trata para UNICEF Afganistán, 2007. Evaluación del proyecto sobre género y justicia de UNIFEM Afganistán 2005. Elaboración de metodología para el estudio de un marco jurídico para la reforma de la legislación sobre la trata en Mongolia, 2003.
- Estudio para analizar las repercusiones de las estrategias sobre la violencia contra la mujer en la Región de Asia, para la División de las Naciones Unidas para el Adelanto de la Mujer, 1998.

#### **Últimas publicaciones en el campo de interés**

- Engendering the Constitution of Nepal, Nepal Bar Council 2008;
- Autora de un capítulo sobre Nepal en Legal Identity for Social Inclusion, Banco Asiático de Desarrollo, 2006;
- Discriminatory Laws in Nepal and their Impact on Women, FWLD, actualizado en 2006;
- Child Marriage, UNIFEM/FWLD, 2006
- Sex Equality-Approaches and Judicial Intervention, Tribunal Supremo, 2006;
- IWRAW Asia Pacific, Documentos sobre el derecho de la mujer a la nacionalidad y la ciudadanía, 2006, y el acoso sexual en el trabajo, 2005;
- Citizen's without Rights: Nepal Gender and Social Exclusions Assessment, 2005, DIFID/Banco Mundial,
- Autora de varios capítulos (Access to Justice and Personal Security and Minimizing Corruption and Government Accountability), Promoting Pro-Poor Governance, DIFID, 2000.
- Inheritance Right of Nepali Women: Journey Towards Equality, IWRAW- Asia Pacific/FWLD 2004;
- Special Measures for Women and Its Impact , FWLD 2003;
- Coautora de Abortion in Nepal: Women in Prison, CRLP 2002;
- Sexual Harassment at Workplace in Nepal, para la OIT, 2001;
- Effectiveness of the Existing Laws and Institutional Mechanisms on Trafficking of Women in Nepal, UNIFEM /FWLD, 2000.

## **Patricia Schulz (Suiza)**

### **Fecha y lugar de nacimiento**

28 de julio de 1949; Ginebra (Suiza)

### **Idiomas de trabajo**

Francés, inglés, alemán

### **Cargo o función actual**

- Directora de la Oficina federal de la igualdad entre el hombre y la mujer (BFEG), Departamento federal del interior (desde 1994);
- Copresidenta de la Conferencia suiza de delegados para la igualdad;
- Miembro de la Comisión federal para las cuestiones de la mujer;
- Miembro del Comité directivo del Programa nacional de investigación No. 60 «Igualdad entre hombres y mujeres»;

Véase <http://www.ebg.admin.ch>

### **Actividades profesionales principales**

- Elaborar la política sobre igualdad y establecer un orden de prioridades;
- Colaborar con todos los ministerios pertinentes, incluso para asegurar el respeto de la igualdad y la no discriminación en la legislación;
- Apoyar a los distintos ministerios para el logro de la igualdad en sus respectivas jurisdicciones;
- Representar las cuestiones de igualdad en la administración federal, el Parlamento, los medios de información, así como ante otros asociados (universidades, asociaciones femeninas, organizaciones patronales y sindicales, etc.), y en el plano internacional;
- Coordinar las actividades nacionales con los organismos cantonales y privados;
- Iniciar investigaciones científicas sobre cuestiones de género, igualdad y no discriminación (comprendida la violencia doméstica);
- Establecer la cooperación en materia de igualdad con las administraciones (federal y cantonales), los sindicatos, las asociaciones patronales y la sociedad civil;
- Participar en actividades de información y comunicación sobre las cuestiones de igualdad;

### **Formación académica**

- Licenciatura en derecho, Universidad de Ginebra;
- Diploma de estudios jurídicos superiores (derecho social y derecho administrativo);
- Licencia para el ejercicio de la abogacía, Ginebra.

### **Otras actividades destacadas pertinentes al mandato del órgano al que presenta su candidatura**

- Encargada de la elaboración de los informes periódicos primero y segundo de Suiza sobre la aplicación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y jefa de la delegación suiza para la presentación del informe al Comité (2000-2003). Promoción de la asociación de las organizaciones no

gubernamentales (ONG) al proceso. Participación en la elaboración del tercer informe (2006-2008). Corresponsable de los preparativos para la ratificación por Suiza de la CEDAW y de los debates parlamentarios que condujeron a ella (1994-1997);

- Jefa o jefa suplente de la delegación suiza a la Cuarta Conferencia Mundial de las Naciones Unidas sobre la Mujer y a sus sesiones preparatorias y subsiguientes (Beijing +5 y + 10), a nivel mundial y regional, así como a las sesiones de la Comisión de la condición jurídica y social de la mujer. Vicepresidenta de la Reunión preparatoria de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa, encargada de la preparación del 23º período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Encargada de las posiciones de Suiza (1994-2010);
- Presidenta del Comité suizo para la Cuarta Conferencia de Beijing integrado por sesenta miembros (organizaciones de la mujer, organizaciones dedicadas a la defensa de los derechos humanos, representantes sindicales y patronales, 1994-2000);
- Jefa del grupo de trabajo interdepartamental encargado de la elaboración del Plan de Acción de Suiza, en seguimiento de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, publicado en 1999 (1996-1999);
- Jefa de la delegación suiza a las cuarta, quinta y sexta conferencias ministeriales europeas sobre la igualdad del hombre y la mujer (Estambul 1999, Skopje 2003, Bakú 2010) y participación en diversos seminarios y reuniones del Consejo de Europa;
- Miembro de la delegación suiza encargada de la presentación de informes periódicos sobre el Pacto de Derechos Civiles y Políticos y el Pacto de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (1999, 2001);
- Responsable de mantener una estrecha colaboración con las ONG en la promoción de la igualdad en el plano nacional, así como los sindicatos, las asociaciones patronales y la sociedad civil;
- Participación regular en la presentación de ponencias en coloquios, cursos, reuniones de ONG, programas de radio y televisión; numerosas entrevistas y artículos publicados en medios de interés general y especializados sobre temas relacionados con la igualdad entre el hombre y la mujer y la no discriminación.

#### **Publicaciones y presentaciones en el campo de interés**

- Igualdad y género en el Estado suizo, coloquio, Asociación suiza para los derechos de la mujer, Berna (2009)
- Artikel 14, 15, 16, Kommentar Gleichstellungsgesetz, 2. Auflage, Helbing-Lichtenhahn, p. 434-494 (=Artículos 14, 15 y 16 de la ley sobre la igualdad entre el hombre y la mujer, 2009)
- Trabajo de comunicación del BFEG. El ejemplo del programa para la prevención del acoso sexual. Centro de Asociaciones femeninas del cantón de Vaud, Lausana, 2008;
- Tercer informe de Suiza sobre la aplicación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, Comisión federal para cuestiones de la mujer, Berna, 2008;
- Diversity and Inclusion Schweiz, Diversity roundtable Schweiz, Zurich (2007);
- Diversidad y la búsqueda de la igualdad: desafíos y estrategias, Philiat, Reunión anual con RSE (Responsabilidad Social Empresarial) Europa, Diversidad - ¿qué significa y cómo empezamos? Ginebra (2006);

Geschlechterverhältnisse heute : gesellschaftliche und politische Konsequenzen, Ringvorlesung SS 2006 : Geschlechterverhältnisse im Umbruch – Chancen und Konflikte, Basilea;

## **Dubravka Simonovic (Croacia)**

### **Fecha y lugar de nacimiento**

11 de agosto de 1958, Zagreb

### **Nacionalidad**

Croata

### **Idiomas**

Inglés, alemán, croata

### **Estado civil**

Casada, con dos hijos

### **Calificaciones académicas**

- Investigadora visitante, Facultad de derecho de la Universidad de Columbia, Nueva York (EE.UU.), abril – junio de 2002;
- Doctorado en derecho, Facultad de Derecho de la Universidad de Zagreb (Croacia), 1997;
- Máster en derecho, Facultad de Derecho de la Universidad de Zagreb (Croacia), 1991;
- Examen del Colegio de Abogados, Zagreb (Croacia), 1984;
- Facultad de Derecho de la Universidad de Zagreb (Croacia), 1982.

### **Funciones internacionales**

- Miembro del Comité de las Naciones Unidas para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer (2003-) con las funciones siguientes: Relatora (2005-2006), Presidenta (2007-2008), Vicepresidenta del Grupo de trabajo sobre comunicaciones del Protocolo Facultativo (2009-2010); Relatora sobre un seguimiento (2009-2010), miembro del Grupo de trabajo conjunto de la Convención sobre los Derechos del Niño y la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer;
- Miembro del grupo de expertos del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) encargado de la publicación del informe Progress of the World's Women (2009-2010);
- Copresidenta del Comité especial del Consejo de Europa para Prevenir y Combatir la Violencia contra las Mujeres y la Violencia Doméstica –CAHVIO ( 2009-2010);
- Miembro del Jurado de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa sobre la igualdad del hombre y la mujer (2009);
- Miembro del equipo de tareas del Consejo de Europa para combatir la violencia contra la mujer, incluida la violencia doméstica (2006 Presidenta, 2008 Vicepresidenta);

- Presidenta de la Comisión de las Naciones Unidas de la Condición Jurídica y Social de la Mujer–CSW (2000-2002);
- Miembro del Comité consultivo del UNIFEM (2001-2003);
- Presidenta del Comité directivo de bioética del Consejo de Europa (2003-2005);
- Coordinadora de proyectos del UNIFEM y el Gobierno de la República de Croacia relativos a la aplicación de la CEDAW en Europa Central y Oriental: Croacia, República Checa, Hungría, Polonia, Rumania, Eslovenia (2002-2003);
- Vicepresidenta del período extraordinario de sesiones de la Asamblea General “La mujer en el año 2000, igualdad entre los géneros, desarrollo y paz para el siglo XXI”, Nueva York (1999-2000);
- Experta del proyecto del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (UNDP) “Las mujeres en el proceso de desarrollo en los países de la Comunidad Económica Europea y la Comunidad de Estados Independientes” (1995);

#### **Funciones nacionales**

- Miembro de la Comisión Nacional contra la trata de personas (2003-);
- Miembro del Consejo Nacional de los derechos del niño (2003- );
- Miembro del Comité directivo del Centro de Derechos Humanos (2003- );
- Coordinadora del proyecto: Fortalecimiento de la capacidad preventiva contra la trata, para personal del Cuerpo diplomático de Croacia, IOM, (2007-2008);
- Miembro de la Comisión Nacional sobre los romaníes (2004 -2008);
- Coordinadora de cuestiones de igualdad de género, Ministerio de Asuntos Exteriores (2004-2006);
- Miembro del Comité Nacional para la igualdad de género (2002–2004);
- Miembro del grupo gubernamental encargado de la elaboración de la Ley de igualdad entre los géneros (2003);
- Miembro fundador del Comité Nacional para la igualdad de la mujer (1997 – 1999);
- Asesora jurídica del "Programa de protección y ayuda a las víctimas de la violencia" del Gobierno de la República de Croacia (1994);

#### **Carrera profesional nacional**

- Jefa del Departamento de Derechos Humanos del Ministerio de Asuntos Exteriores (2002- )
- Ministra plenipotenciaria de la Misión permanente de la República de Croacia ante las Naciones Unidas, Nueva York (1998-2002);
- Vicecónsul general de la República de Croacia en Nueva York (1997-1998);
- Jefa del Departamento de Derechos Humanos del Ministerio de Asuntos Exteriores (1994-1996);
- Asesora del Viceprimer ministro (1992-1994);
- Jefa del Departamento de Servicios Jurídicos del Instituto Vuk Vrhovac (1988-1992);
- Representante legal ante los tribunales (1982-1988).

### Conferencias y seminarios

Declaraciones en nombre del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer o como experta en la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer;

- Conferencia europea Migración y Violencia contra la Mujer en Europa, Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa y la Unión Interparlamentaria, 10/12/ 2009, París (Francia);
- Primero y segundo Foros sobre Cuestiones de las minorías, Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, Ginebra (Suiza), 15 a 16 de diciembre de 2008, y 12 y 13 de noviembre de 2009;
- UNIFEM Taller de trabajo sobre fortalecimiento de capacidad de ONG defensoras de los derechos de la mujer, en conmemoración del 30º Aniversario de la CEDAW, Estambul (Turquía), 19 y 20 de octubre de 2009;
- Seminario de la OSCE sobre la reforma jurídica y el género: Intercambio de prácticas óptimas de legislación que tiene en cuenta el género, Ashgabat, Turkmenistán, 12 de octubre de 2009;
- Conferencia de WAVE: Alto a la violencia contra la mujer, Viena (Austria), 24/09/2009;
- Reuniones 6ª y 7ª de comités, Ginebra, 18 a 20 de junio de 2007; 1 de diciembre de 2008;
- 19ª reunión de Presidentes de órganos establecidos en virtud de tratados de derechos humanos, 21 y 22 de junio de 2007;
- Tercer Congreso Mundial contra la explotación sexual de niños y adolescentes, miembro del grupo de expertos sobre la trata de niños para fines de explotación sexual. Río de Janeiro (Brasil), 25 a 28 de noviembre de 2008;
- Coloquio sobre las repercusiones de la violencia contra la mujer en la familia, Doha (Qatar), 19 a 23 de noviembre de 2008;
- Declaraciones como Presidenta del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer ante la Tercera Comisión, 63º período de sesiones de la Asamblea General, Nueva York, 15 de octubre de 2008;
- Visita oficial de seguimiento a Luxemburgo del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, Luxemburgo, 3 a 5 de octubre de 2008;
- Conferencia Global Standards – Local Action, sobre los 15 Años de la Conferencia Mundial de Viena de Derechos Humanos, Viena, 28 y 29 de agosto de 2008;
- Reunión del Grupo de expertos: Buenas prácticas en la legislación sobre la violencia contra la mujer, Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, Viena (Austria), 26 a 28 de mayo de 2008;
- Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos: mesa redonda sobre el mecanismo de las Naciones Unidas para la eliminación de la legislación que discrimina a la mujer, Ginebra, 4 de abril de 2008, 24 de octubre de 2008;
- Declaraciones formuladas como Presidenta del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer en el 52º período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, sobre el tema “Iniciativas clave de política

para la financiación de la igualdad entre los géneros”, 25 de febrero a 7 de marzo de 2008;

- Conferencia regional de Asia “Los derechos de la mujer y del niño: La relación con los derechos humanos”, Bangkok (Tailandia), 9 y 10 de diciembre de 2007;
- Taller de trabajo regional de las Islas del Pacífico: Panorama general del proceso de presentación de informes, seguimiento de las observaciones finales y su aplicación, Port Vila (Vanuatu), 19 a 21 de diciembre de 2007;
- Miembro del grupo de expertos de la conferencia internacional “Alto a la violencia contra la mujer – Diez años de legislación austriaca contra la violencia, Viena (Austria), 5 y 6 de noviembre de 2007;
- Conferencia sobre la Participación de la mujer en la gobernanza, Beijing (China), 20 y 21 de octubre de 2007;
- Declaraciones formuladas como Presidenta del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer ante la Tercera Comisión, Nueva York, 15 de octubre de 2007;
- Presentación de informes de conformidad con la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, San Esteban, Montenegro, 24 a 26 de septiembre de 2007;
- Grupo de expertos del Consejo de Europa: Niñas víctimas de la trata. New York, 1º de marzo de 2007;
- Oradora principal en el 52º período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, con la exposición del tema “La eliminación de todas las formas de discriminación y violencia contra la niña” Nueva York, 26 de febrero de 2007;
- Miembro del Grupo de expertos del Desarrollo y la Mujer del UNICEF sobre el tema La Eliminación de la violencia contra la niña, Nueva York, 26 de febrero de 2007;
- Reunión para generar ideas sobre el Sistema de órganos establecidos en virtud de tratados de derechos humanos de las Naciones Unidas, Malbun, Lichtenstein, 14 a 16 de julio de 2006;
- Miembro del Grupo de expertos de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y El desarrollo y la mujer sobre: “La violencia contra la mujer” Nueva York, 3 de marzo de 2006;
- Taller de trabajo subregional de El Cairo para la aplicación de las Observaciones finales del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer y el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial para Argelia, Egipto, Libia, Mauritania, Marruecos, Túnez), El Cairo (Egipto), 19 a 22 de diciembre de 2005;
- Taller de trabajo de seguimiento de la aplicación de las Observaciones finales de los órganos establecidos en virtud de tratados en el plano nacional, 4 a 6 de octubre de 2005, Zagreb (Croacia);
- Miembro de la mesa redonda: "Sinergias entre la aplicación en el plano nacional de la Declaración de Beijing y la Plataforma de Acción de Beijing y la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer" celebrada en la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, Nueva York, 11 de marzo de 2005;

- Mesa redonda de Instituciones Nacionales de derechos humanos y mecanismos nacionales para el adelanto de la mujer, Ouarzazate, (Marruecos), noviembre de 2004;
- Tercera Conferencia de mujeres parlamentarias de Europa Sudoriental, Skopje (Macedonia), junio de 2004;
- Reunión del Grupo de expertos para el Estudio de la violencia contra el niño, dirigido por el Sr. Paulo Sergio Pinheiro, Ginebra, 2003;
- Conferencia sobre la aplicación de la CEDAW en Europa Central y Oriental, (Croacia, República Checa, Hungría, Polonia Rumania y Eslovenia) Dubrovnik (Croacia), 10, 2003;
- Participó como presidenta de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer en la reunión del grupo de expertos de las Naciones Unidas sobre "El género y la discriminación racial", Zagreb (Croacia), noviembre de 2000;

Declaraciones formuladas como Presidenta o Vicepresidenta del equipo de tareas del Consejo de Europa y Copresidenta del Comité ad hoc para Prevenir y Combatir la Violencia contra las Mujeres y la Violencia Doméstica (CAHVIO) del Consejo de Europa;

- Conferencia de clausura – Campaña del Consejo de Europa para combatir la violencia contra las mujeres, incluida la violencia doméstica, Estrasburgo (Francia), 10 de junio de 2008;
- Seminario regional sobre la prestación de apoyo y protección a las víctimas de la violencia doméstica: servicios necesarios, Espoo (Finlandia), 8 y 9 de octubre de 2007;
- Conferencia conjunta de Coordinadores y Parlamentarios, Estrasburgo (Francia), 5 de junio de 2007;
- Seminario regional sobre la activa participación del hombre en la lucha contra la violencia doméstica, Zagreb (Croacia), 9 de mayo de 2007;
- Seminario regional sobre medidas legales para combatir la violencia contra las mujeres, incluida la violencia doméstica, La Haya (Países Bajos), 21 de febrero de 2007;
- Conferencia inaugural – Campaña del Consejo de Europa para combatir la violencia contra las mujeres, incluida la violencia doméstica, Madrid (España), 27 de noviembre de 2006;
- Primera reunión de la Red de Parlamentarios de la Asamblea Parlamentaria, Estambul (Turquía), 15 de mayo de 2009;
- Primera (6 a 8 de abril de 2009), segunda (25 a 27 de mayo de 2009) y tercera (1 a 3 de diciembre de 2009) reuniones del Comité ad hoc para prevenir y combatir la violencia contra las mujeres y la violencia doméstica (CAHVIO) del Consejo de Europa, Estrasburgo (Francia).

#### **Miembro de la delegación de Croacia**

- 27º período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre el niño, septiembre de 2002, Nueva York, y miembro del grupo de expertos sobre la aplicación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y la Convención sobre los Derechos del Niño;

- 26º período extraordinario de sesiones de la Asamblea General sobre VIH/SIDA, junio de 2001, Nueva York;
- 23º período extraordinario de sesiones de la Asamblea General “La mujer en el año 2000: igualdad entre los géneros, desarrollo y paz para el siglo XXI”, junio de 2000;
- Informe preliminar al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, Nueva York, enero de 1998;
- Congreso Mundial sobre la Explotación Sexual Comercial de los Niños, Estocolmo (Suecia), agosto de 1996;
- Informe preliminar al Comité de los Derechos del Niño, Ginebra, enero de 1996;
- Cuarta Conferencia Mundial de las Naciones Unidas sobre la Mujer, Beijing (China), septiembre de 1995;
- Informe preliminar al Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial, Ginebra, marzo de 1995;
- Conferencia "Igualdad y democracia: ¿utopía o desafío?" Estrasburgo, febrero de 1995;
- Conferencia "La mujer en un mundo en evolución" organizada por las Naciones Unidas y la Comisión Económica para Europa, Viena, octubre de 1994;
- Conferencia internacional sobre la Población y el Desarrollo, El Cairo (Egipto), septiembre de 1994.

### **Publicaciones**

La Dra. Dubravka Šimonović es autora o editora de libros y artículos sobre los derechos de la mujer, los derechos humanos y la procreación con asistencia médica.

- Nota de introducción a la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, en la Biblioteca audiovisual de derecho internacional, Derechos Humanos de las Naciones Unidas, diciembre de 2008;
- Introducción a la Guía del UNICEF para el personal en el terreno: CEDAW & Reporting Process UNICEF, 2008:  
[http://www.unicef.org/cedaw30/materijals/guides\\_manuals\\_tools.php](http://www.unicef.org/cedaw30/materijals/guides_manuals_tools.php)
- Reflections on the Future of the CEDAW Committee: The Circle of Empowerment, The Feminist Press at CUNY, diciembre de 2007, págs. 349-351;
- Short Guide on CEDAW - the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women and its Implementation in Croatia, editada por la Oficina Gubernamental para la Igualdad entre los Géneros, Zagreb, 2004, pág.139;
- Medically Assisted Procreation: Law and Ethics, 1997, Organizadora, Zagreb, pág.399;
- Social and Legal Problems of Artificial Insemination, Medicinska naklada, Zagreb, 1993;
- United Nations and the Status of Women, in Croatia and the United Nations, Organizadora, Zagreb, 1996, págs.251-265.

**Premio**

- Premio del Comité de Organizaciones no gubernamentales sobre la Condición Jurídica y Social de la Mujer “Women Who Make A Difference”, Nueva York, octubre de 2001.

**Amaryllis Torres (Filipinas)**

**Fecha y lugar de nacimiento**

31 de diciembre de 1945

**Idioma de trabajo**

Inglés

**Cargo o función actual**

Comisionada [en representación de los medios académicos] de la Comisión Filipina de la Mujer;

Profesora de desarrollo comunitario y decana del colegio de trabajo social y desarrollo comunitario de la Universidad de Filipinas

**Actividades profesionales principales**

Como comisionada de la Comisión Filipina de la Mujer: adopción de decisiones y examen de los planes de aplicación, políticas y programas para la mujer; representación en reuniones nacionales e internacionales. Como Presidenta del Comité de gobernanza de la Comisión Filipina de la Mujer: coordinación y formulación de política para la incorporación del género en los procesos gubernamentales en todos los niveles; encargada de asegurar la aplicación de acuerdos y convenciones internacionales sobre la igualdad entre los géneros; encargada del seguimiento de la aplicación de políticas y leyes nacionales en consonancia con el Plan filipino para un desarrollo que tenga en cuenta el género. Como Presidenta del Comité interministerial sobre estadísticas de género: elaboración de política y vigilancia de la compilación y difusión de información desglosada por sexo en las oficinas gubernamentales encargadas de la recopilación de datos. Como decana: actividades docentes y de investigación sobre el género y la mujer y el desarrollo.

**Otras actividades destacadas pertinentes al mandato del órgano al que presenta su candidatura**

Experta y consultora en cuestiones de género para organizaciones regionales asiáticas, organismos del gobierno nacional y gobiernos locales sobre la incorporación, el análisis y la planificación del género. Oficial/ Fideicomisaria de varios grupos locales de mujeres dedicados a promover los derechos de la mujer. Miembro del Grupo de trabajo técnico encargado de formular las normas y reglamentos de aplicación de la Magna Carta de la mujer, octubre-diciembre de 2009. Miembro de la Red regional de expertos de las Naciones Unidas y de la Red de coordinadores de asuntos relacionados con el género de la Cooperación Económica de Asia-Pacífico (CEAP- GFNP). Como experta en cuestiones de género de la CEAP-GFPN, diseñó y dirigió un Taller de capacitación en análisis de género, para la CEAP, 6 de agosto de 2010. Consultora regional en cuestiones de género de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP), Informe

Mundial de la División para el Adelanto de la Mujer de las Naciones Unidas, sobre “Fortalecimiento de mecanismos nacionales para la igualdad entre los géneros y la potenciación de la mujer: Proyecto de investigación y capacitación”, mayo de 2009 a mayo de 2010.

### **Últimas publicaciones en el campo de interés**

Torres, A.T. 2007. Capability-building for gender mainstreaming in the national programme against child labor.

[http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/csw51/Panel\\_capacitybuilding.html](http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/csw51/Panel_capacitybuilding.html).

Torres, A.T. 2001. How Much Really Goes to Women? A Case Study on the GAD Budget. In Gender Budget Trail: the Philippine Experience. Budlender, D. et.al. (eds). Makati City: The Asia Foundation; Torres, A.T. 1994. Gender and Development: making the bureaucracy gender-responsive. Manila: UNIFEM-NCRFW-HRS;

Pendiente de publicación: Torres, A.T. 2009. Claiming spaces for political participation, crossing the gender divide. Background technical paper for the Asia-Pacific Human Development Report, Colombo: Centro regional del PNUD.

## **Judit Wirth (Hungría)**

### **Fecha y lugar de nacimiento**

1º de junio de 1963, Budapest

### **Idiomas de trabajo**

Húngaro, idioma materno; inglés, excelente; francés, básico

### **Cargo o función actual**

2008 - Miembro fundador de la Asociación de Juezas Húngaras, organización miembro de la Asociación Internacional de Mujeres Juezas;

2003- Miembro fundador de la Junta consultiva del Lobby húngaro de mujeres, organización coordinadora de ONG femeninas de Hungría

2002- Miembro del Global Advisory Council of Vital Voices Global Partnership, Washington

1999- Miembro de la Junta de la Asociación Nacional de Profesionales de la Prevención del Delito, Hungría;

1998- Directora de proyectos, analista de política y coordinadora de programas, cursos de capacitación y campañas de promoción de los derechos de la mujer, organizadora de conferencias en la Asociación de los derechos de la mujer NANE, Hungría;

### **Actividades profesionales principales**

2010- Coordinadora del proyecto, “El trastorno de estrés postraumático en los niños víctimas de la violencia”, Asociación de los derechos de la mujer NANE;

2010- Instructora y oradora en el seminario del Centro europeo de los derechos de la población romaní para investigadores sobre cómo entrevistar a las víctimas de la trata;

2000- Instructora de derechos humanos, derechos de las minorías, igualdad entre los géneros, no discriminación, violencia basada en el género, trata de personas, derechos de los refugiados, derechos de la mujer y cursos de potenciación de la mujer;

2010- Asesora experta en la redacción de un programa nacional experimental legislativo y de prestación de servicios sobre la prevención y lucha contra la trata y la explotación sexual de mujeres y niños Fundación de mujeres húngaras MONA;

2009- Experta en cuestiones de género para el informe de síntesis del Centro europeo de los derechos de la población romaní, encargado por la Comisión Europea, sobre “Actividades para mejorar el efecto de políticas, programas y proyectos orientados a la inclusión social y la no discriminación de los romaníes en la Unión Europea”;

2008- Coordinadora del proyecto de promoción de la Asociación de derechos de la mujer NANE;

1998- Voluntaria del programa de asistencia por teléfono;

1997- Analista en los sectores de legislación, ejercicio de la abogacía y servicios legales a las víctimas de distintas formas de violencia por motivo del género.

#### **Formación académica**

1997 Máster en lengua y literatura inglesa por la Universidad ELTE, Budapest, Facultad de Humanidades;

1998-2004 Estudios de derecho en la Facultad de Derecho de la Universidad ELTE.

#### **Otras actividades destacadas pertinentes al mandato del órgano al que presenta su candidatura**

- Participó en la redacción del Plan de acción nacional para la igualdad entre el hombre y la mujer en Hungría (2009);
- Miembro y jefa del grupo de expertos del Ministerio de Asuntos Sociales y Trabajo para la aplicación por Hungría de la Campaña del Consejo de Europa para combatir la violencia contra las mujeres, incluida la violencia doméstica (2007-2008);
- Miembro del Consejo nacional húngaro sobre la igualdad entre el hombre y la mujer del Ministerio de Asuntos Sociales y Trabajo (2007-2008);
- Analista de política de programas de igualdad de oportunidades de la Unión Europea, redactora de recomendaciones para el Lobby de Mujeres Europeas (2007);
- Miembro del grupo asesor de expertos del Ministerio de Asuntos Sociales y Trabajo encargado de establecer el Centro nacional de intervención contra la violencia doméstica (2003-2004);
- Participación en la redacción de cuatro propuestas de ley para combatir la violencia contra la mujer, dos de las cuales fueron aprobadas como proyectos de ley (2003, 2005, 2006, 2009);
- Oradora e instructora en seminarios sobre la incorporación del género en las actividades de derechos humanos (Amnistía Internacional, 2005), la consideración de cuestiones de género en el asentamiento de refugiados (ACNUR, 2005), la discriminación por motivo de género (OIT, 2004) y la trata de personas (IOM, 2004);

- Invitada a participar en mesas redondas sobre la responsabilidad del poder judicial de prevenir y combatir la violencia contra la mujer (Budapest, Hungría, 2009), reformas legales sobre la violencia contra la mujer en Hungría en comparación con otros países de la Comunidad Económica Europea (Sofía, Bulgaria 2008), la CEDAW como instrumento jurídico (Universidad de Europa Central, Budapest (Hungría) 2007);
- Analista de la financiación de la igualdad entre los géneros, la Hoja de ruta de la Unión Europea para la igualdad entre el hombre y la mujer, las diferencias salariales entre el hombre y la mujer, la igualdad de participación en la política (2007);

#### **Últimas publicaciones en el campo de interés**

“Domestic violence – dynamics, needs of women and diversity”. En: Improving multi-professional and health care training in Europe — building on good practice in violence prevention, Module 2. 2009. Training manual. Universidad de Osnabrück, Alemania (coautora con Beatrice Biggio y Sabine Bohne, en inglés);

System Failure: Abused women trapped in the legal system. (Ed.) 2009. Budapest: NANE-PATENT;

Mainstreaming Gender and Age Awareness in Refugee Settings: A Manual for Trainers. 2005. Budapest: Menedék Egyesület (en inglés, Asesora principal y coautora);

“El acoso sexual en el trabajo”. En: Manual para personal directivo y administrativo de oficinas. 2004. Budapest: Raabe Kiadó (en húngaro);

Informes paralelos de organizaciones no gubernamentales al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer sobre la situación de la mujer en Hungría 2002 (coautora con Géza Juhász, en inglés) y 2007 (coeditora con Enikő Pap, y autora del capítulo sobre la violencia, en inglés).

#### **Premios**

- Galardonada con tres premios ministeriales
- Cruz de Caballero de la Orden del Mérito de la República de Hungría por la labor realizada para eliminar la violencia contra la mujer y a favor de la igualdad de oportunidades para la mujer.